

www.kempergroup.it

CATALOGO OUTDOOR

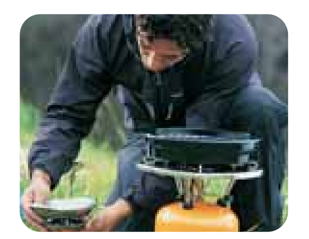
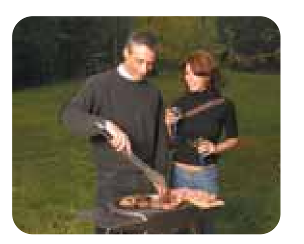
Outdoor catalogue • Catalogue plein air





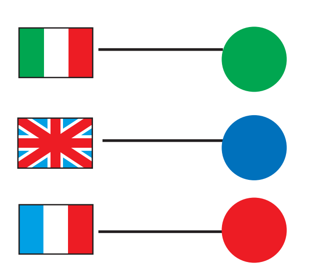
15

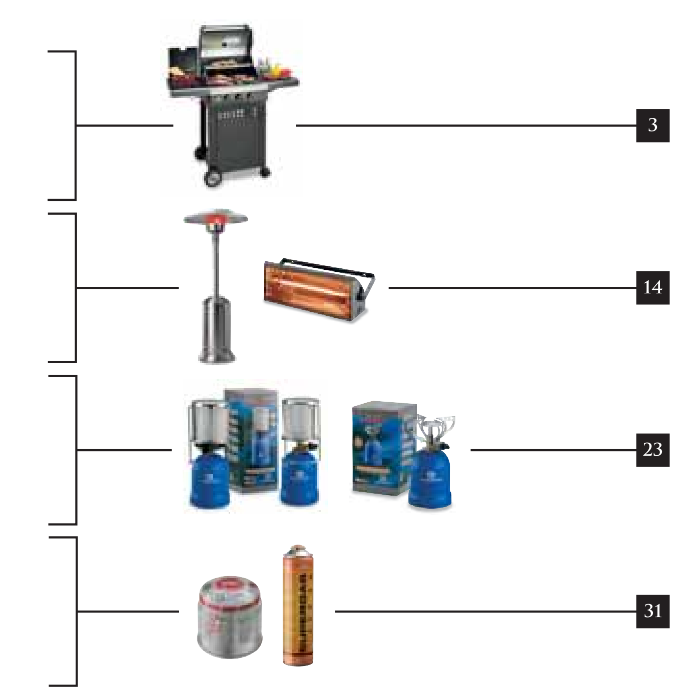


I N D I C E   P R O D O T T I

p r o d u c t   i n d e x - i n d e x   d e s   p r o d u i t s







• Tutti i nostri prodotti sono collaudati secondo le più severe normative attualmente in vigore.
• All our products are approved in accordance with the most severe regulations in force.
• Tous nos produits sont essayés conformément aux plus sévères termes de loi en vigueur.





linea giardino

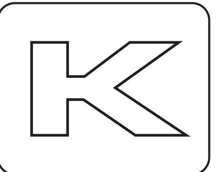
Garden Line - Ligne Jardin

Sezione dedicata ai programmi di cucina professionale all'aria aperta con i moderni barbecues a gas e i tradizionali modelli a carbone e alla manutenzione ecologica del giardino con i bruciaerba a gas. I barbecues offrono tutti i tipi di cottura per ogni gusto del mangiare moderno e salutare mentre tra i bruciaerba si trovano prodotti per uso domestico e professionale.

Section dedicated to the programme of professional outdoor cooking with modern gas barbecues and traditional charcoal models to the programme of ecologic maintenance with gas weedkillers.
Barbecues offer all kinds of cooking satisfying any modern and healthy taste while weedkillers offer domestic and professional products.

Une section dediée aux programmes de cuisine professionnelle en plein air, dont font partie les modernes barbecues à gaz et les modèles traditionnels à charbon de bois, et à l'entretien écologique du jardin, qui est possible grâce aux desherbants à gaz. Les barbecues offrent toute sorte de cuisson pour tout goût moderne et salutaire, et parmi les desherbants on trouve des produits pour l'usage privé et professionnel.







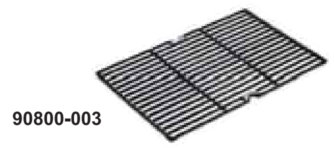
MADEIRA 90800TR

- BBQ a due fuochi a roccia lavica
Due ripiani laterali in acciaio verniciato
Due ruote laterali per lo spostamento
Tre pratici ganci portaoggetti
Coperchio in acciaio smaltato
Accensione PIEZOELETTRICA
Due bruciatori in acciaio inox / 2,75 kW ciascuno
Vassoio raccogli grassi
Completo di tubo e regolatore
2,5 kg di pietra lavica inclusa

- 2 burner gas BBQ with lava rock
Two powder coated finish side shelves
Two wheels for BBQ easy move
Three useful hangers
Enameled iron lid
ELECTRIC-PIEZO ignition
Two stainless steel burners / 2,75 kW each
Grease tray
Equipped with hose and regulator
2,5 kg lava rock included

- Barbecue deux feux à pierre de lave
Deux tablettes latérales en acier verni
Deux roulettes latérales pour le déplacement
Trois crochets porte-ustensiles très pratiques
Couvercle en acier émaillé
Allumage PIEZO-ELECTRIQUE
Deux bruleurs en acier inox / 2,75 kW chacun
Bac collecteur des graisses de cuisson
Fourni avec tuyau et détendeu
2,5 kg de pierre de lave incluse





90800-003

Superficie di cottura Cooking surface Surface de cuisson	48 x 37,5 cm
Griglia in filo smaltato Enameled wire griddle Grille en fil émaillé	

BOSTON 90642TR

- BBQ 3 fuochi di cui uno laterale
Due ripiani laterali in acciaio verniciato
Quattro ruote di cui due pivottanti
per facile spostamento
Coperchio doppio strato con funzione
isolante in acciaio smaltato
Accensione PIEZOELETTRICA
Tre bruciatori in acciaio inox / 3,5 kW ciascuno
Due bruciatori centrali
Un bruciatore laterale con fuoco esterno
Ripiano inferiore con vano per bombola
Vassoio raccogli grassi
Completo di tubo e regolatore

- 3 burner gas BBQ of which one on side
Two powder coated finish side shelves
Four features wheels of which two castors
for BBQ easy move
Double-coated enameled steel lid
with insulating function
ELECTRO-PIEZO ignition
Three stainless steel burners / 3,5 kW each
Two central burners
One side burner with external fire for
cooking on pot or pan
Base shelf with cartridge compartment
Grease tray
Equipped with hose and regulator

- Barbecue trois feux dont un latéral
Deux tablettes latérales en acier verni
Quatre roulettes dont deux pivotantes
pour un déplacement facile
Couvercle double couche isolant en acier émaillé
Allumage PIEZO-ELECTRIQUE
Trois brûleurs en acier inox / 3,5 KW chacun
Deux brûleurs centraux
Un brûleur latéral avec feu extérieur
Etage inférieur pour rangement bouteille
Bac collecteur des graisses de cuisson
Fourni avec tuyau et détendeur

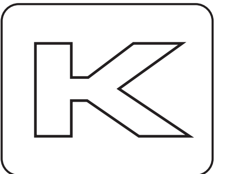


9441

9341

Superficie di cottura Cooking surface Surface de cuisson	47 x 41 cm
Griglia in ghisa Cast iron griddle Grille en fer émaillé	23,5 x 41 cm
Piastra in ghisa Cast iron plate Grille en fonte	23,5 x 41 cm







SAN FRANCISCO 90643TR

BBQ 4 fuochi di cui uno laterale - Due ripiani laterali in acciaio verniciato Quattro ruote di cui due pivottanti per facile spostamento Coperchio doppio strato con funzione isolante in acciaio smaltato Accensione PIEZOELETTRICA - Quattro bruciatori in acciaio inox / 3,5 kW ciascuno - Tre bruciatori centrali - Un bruciatore laterale con fuoco esterno - Ripiano inferiore con vano per bombola Completo di tubo e regolatore - Vassoio raccogli grassi

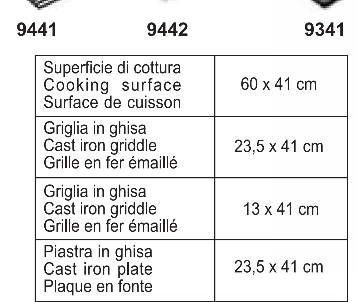
4 burner gas BBQ of which one on side - Two powder coated finish side shelves - Four features wheels of which two castors for BBQ easy move Double-coated enameled steel lid with insulating function ELECTRO-PIEZO ignition - Four stainless steel burners / 3,5 kW each Three central burnersOne side burner with external fire for cooking on pot or pan - Base shelf with cartridge compartment Grease tray - Equipped with hose and regulator

Barbecue quatre feux dont un latéral - Deux tablettes latérales en acier verni Quatre roulettes dont deux pivotantes pour un déplacement facile Couvercle double couche isolant en acier émaillé - Allumage PIEZO-ELECTRIQUE Quatre brûleurs en acier inox / 3,5 KW chacun - Trois brûleurs centraux Un brûleur latéral avec feu extérieur - Etage inférieur pour rangement bouteille Bac collecteur des graisses de cuisson - Fourni avec tuyau et détendeur





9441 9442 9341



Superficie di cottura Cooking surface Surface de cuisson	60 x 41 cm
Griglia in ghisa Cast iron griddle Grille en fer émaillé	23,5 x 41 cm
Griglia in ghisa Cast iron griddle Grille en fer émaillé	13 x 41 cm
Piastra in ghisa Cast iron plate Plaque en fonte	23,5 x 41 cm

SIDNEY 90644TR

BBQ 5 fuochi di cui uno laterale - Due ripiani laterali in acciaio verniciato - Quattro ruote pivottanti per facile spostamento - Coperchio doppio strato con funzione isolante in acciaio smaltato - Accensione PIEZOELETTRICA Cinque bruciatori in acciaio inox / 3,5 kW ciascuno Quattro bruciatori centrali - Un bruciatore laterale con fuoco esterno - Ripiano inferiore con vano per bombola Vassoio raccogli grassi

5 burner gas BBQ of which one on side - Two powder coated finish side shelves - Four features wheels of which two castors for BBQ easy move - Double-coated enameled steel lid with insulating function - ELECTRO-PIEZO ignition Five stainless steel burners / 3,5 kW each - Four central burners One side burner with external fire for cooking on pot or pan Base shelf with cartridge compartment - Grease tray Equipped with hose and regulator

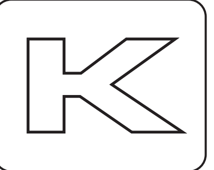
Barbecue cinq feux dont un latéral - Deux tablettes latérales en acier verni - Quatre roulettes dont deux pivotantes pour un déplacement facile - Couvercle double couche isolant en acier émaillé - Allumage PIEZO-ELECTRIQUE Cinq brûleurs en acier inox / 3,5 KW chacun Quatre brûleurs centraux - Un brûleur latéral avec feu extérieur Etage inférieur pour rangement bouteille - Bac collecteur des graisses de caisson - Fourni avec tuyau et détendeur



9441 9441 9341

Superficie di cottura Cooking surface Surface de cuisson	71 x 41 cm
Griglia in ghisa Cast iron griddle Grille en fer émaillé	23,5 x 41 cm
Griglia in ghisa Cast iron griddle Grille en fer émaillé	23,5 x 19 cm
Piastra in ghisa Cast iron plate Plaque en fonte	23,5 x 41 cm



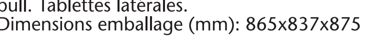


MANHATTAN 04 90660TR

4 Fuochi. Struttura in Acciaio inox. Coperchio ad apertura scorrevole. Ripiani in Olmo Giapponese. Ruote girevoli con sistema di bloccaggio. Maniglia per il trasporto. Doppia superficie di cottura Piastra/Griglia in ghisa. Accensione piezoelettrica a batteria. Ganci portautensili. Porta con sistema di apertura push-pull. Piani laterali.
Dimensioni (mm): 865x837x875

4 burners. stainless steel structure. Sliding lid. Japanese elm shelves. casters with locking mechanism. carrying handle. double cooking surface plate / cast iron grate. Piezo ignition with battery. Tool hooks. door opening system with push-pull. lateral planes.
Packing dimensions (mm) 865x837x875

4 Feux. Structure en acier inox. Couvercle à ouverture coulissante. Tablette en orme japonais. Roulettes pivotantes avec système de blocage. Poignée pour le transport. Double surface de cuisson plaque/grille en fonte. Allumage piézo électrique à pile. Crochet pour ustensils. Porte avec système d'ouverture push-pull. Tablettes latérales.
Dimensions emballage (mm): 865x837x875











MANHATTAN 05 90670TR

5 Fuochi
Dimensioni (mm): 837x740x875

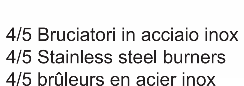
5 burners
Packing dimensions (mm): 837x740x875

5 Feux
Dimensions emballage (mm): 837x740x875



Porta con sistema di apertura
Opening door with push-pull system
push-pull
Porte avec système d'ouverture push-pull

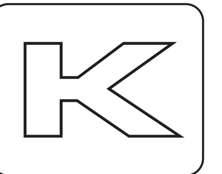




4/5 Bruciatori in acciaio inox
4/5 Stainless steel burners
4/5 brûleurs en acier inox



Manhattan 05











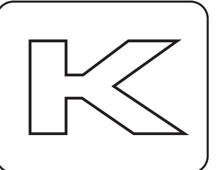




85 cm
81 cm
160 cm







SMART BARBECUE 104997

Barbecue funzionante con cartuccia gas ns. art. 577
Sacca in plastica per un più facile trasporto
Griglia di cottura in materiale antiaderente
Regolazione manuale della potenza
Bruciatore in acciaio inox / 1,9kW
Sistema di sicurezza con blocco cartuccia
Accensione PIEZOELETTRICA
Vassoio raccogli grassi
Griglia di cottura 27 x 34 cm

Gas cartridge BBQ working with our item 577
Plastic bag for an easier carriage
Nonstick material cooking griddle
Manual adjustment power
Stainless steel burner / 1,9kW
Cartridge stop safety-system
ELECTRO-PIEZO ignition
Grease tray
Cooking griddle 27 x 34 cm

Barbecue fonctionnant avec cartouches gaz 577
Sac plastique pour un transport facile
Grille en aluminium avec couverture anti-adhésive
Réglage manuel de puissance
Un seul brûleur en acier inox / 1,9 kW
Valve de sécurité contre les surpressions
Allumage PIEZO-ELECTRIQUE
Bac collecteur des graisses de cuisson
Grille de cuisson 27 x 34 cm







577

Cartuccia gas butano gr. 227 per prodotti linea SMART.
Butane gas cartridge 227 gr. for the SMART products line.
Cartouche gaz butane de 227gr pour la gamme SMART.

	mm	Kg		
150 g/h 1,90 kW	450x325x80	2,0	4	80



PIZZA OVEN 90655



Forno pizza a gas
Cottura su pietra refrattaria in cordierite (51 x 34 cm)
Temperatura fino a 400°C in soli 5 minuti
Struttura e bruciatore in acciaio inox (4,8 kW)
Sforna 50 pizze in uníora
Dotato di valvola di sicurezza con termocoppia
Accensione PIEZOELETTRICA
Termometro indicatore sul coperchio esterno

Gas pizza oven
Cooking on refractory stone with cordierite (51 x 34 cm)
Temperature up to 400°C in only 5 minutes
Stainless steel structure and burner (4,8 kW)
It takes 50 pizzas out of the oven in 1 hour
Equipped with safety valve with thermocouple
PIEZO-ELECTRIC ignition
Thermometer gauge on the front cover

Four à pizza à gaz
Cuisson sur pierre réfractaire en cordiérite (51 x 34 cm)
Température jusqu'à 400°C en 5 minutes seulement
Structure et brûleur en acier inox (4,8 kW)
50 pizzas défournées en une heure
Pourvu de valve de sécurité avec thermocouple
Allumage piézoélectrique
Thermomètre sur le couvercle extérieur

	mm	Kg		
4,8 kW	660x324x400	20,5	1	6



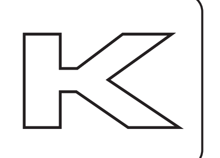




9153
Maxi paletta per pizza
Maxi pizza spatula
Maxi spatule pour pizza











T O N D O 7 0 9 0 0

Barbecue rotondo a carbone per uso professionale. La pesante struttura in acciaio verniciato a polveri garantisce stabilità su ogni terreno e durata nel tempo. Griglia ruotabile a 360° in acciaio inox Ø 60 cm. Piano laterale in legno e ganci portautensili. Dotato di pratico sistema raccoglicenere.

Round charcoal barbecue for professional use. The heavy steel structure powder coated ensures stability on any terrain and durability. Grill rotates 360° stainless steel Ø 60 cm. Lateral wooden shelf and tool holders. Equipped with practical ash collection.

Barbecue rond à charbon de bois pour utilisation professionnelle. La structure, lourde, en acier verni à poudre – epoxy est gage de stabilité sur tous les sols et de tenue dans le temps. Grille rotative à 360° en acier inox Ø 60 cm. Etagère laterale en bois et crochets pour ustensiles. Système de récupération des cendres.

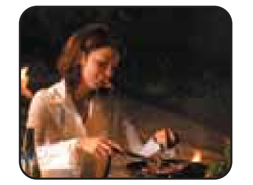


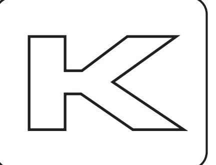
7 0 9 2 0

Barbecue a carbonella
Superficie di cottura 90 x 38 cm
Due griglie separate in acciaio inox ad altezza regolabile
Comodo ripiano inferiore portaoggetti
Dotato di due ruote per facile spostamento

Charcoal Barbecue
Cooking surface 90 x 38 cm
Two stainless steel distinct griddles with adjustable height
Practical tool holder lower shelf
Equipped with two wheels for easy move

Barbecue au charbon de bois
Surface de cuisson 90 x 38 cm
Deux grilles séparées en acier inox
Hauteur grilles réglable
Tablette inférieure porte-objet très pratique
Fourni avec deux roulettes pour un déplacement facile











GE-TO PRATIC

Barbecue elettrico
Superficie di cottura Ø 40 cm
Piastra in alluminio pressofuso antiaderente (1/3 liscia, 2/3 rigata)
Utilizzabile sia su piantana sia da appoggio sul tavolo
Vaschetta raccogli grassi
Coperchio appendibile alla struttura
Utilizzabile sia all'interno sia all'esterno

Electric barbecue
Cooking surface 40 cm
Die-cast non-stick coating plate (1/3 smooth, 2/3 ribbed)
Working either on the table than on pedestal
Grease tray for an easy cleaning
Hanging enameled lid on the structure
Working either inside than outside

Barbecue électrique
Superficie de cuissons environ 40 cm
Plaque en aluminium moulé sous pression anti-adhérant (1/3 lisse, 2/3 rayée)
Utilisable aussi bien sur un montant que sur une table
Bac collecteur de la graisse de cuisson
Couvercle accrochable à la structure
Utilisable aussi bien à l'extérieur que à l'intérieur

GE-CO COMBI

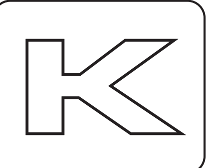
Griglia elettrica combinata per uso a centro tavola
Struttura in ferro, alluminio e plastica ignifuga
Due possibilità di cottura: griglia e casseruola (con coperchio in vetro)
Piastre in alluminio con rivestimento antiaderente atossico
Vassoio per raccolta grassi di cottura
Coperchio in vetro per cottura a vista
Maniglie termoisolanti
Termostato regolabile

Two in one table top grill
Structure in steel, aluminium, fireproof plastic
Two cooking ways: grill and casserole (with glass cover)
Aluminium plate with non-stick non-toxic coating
Grease tray for an easy cleaning
See-throw glass lid for control cooking
Heat-insulating handles
Adjustable thermostat

Grill électrique combine pour employ en tant que centre table
Structure en fer, aluminium et plastique ignifugé
Deux choiv de cuissons: grille et casserole
Plaque en eluminium avec un revêtement anti-adhérent non toxique
Bac de collecte de la graisse de caisson
Couvercle en verre pou caisson à vue
Poignées à isolation thermique
Thermostat réglable

230 V/50Hz 1300W	mm	Kg		
	520x170x260	4,7	3	45







accessori barbecue

Accessories Barbecues - Accessoires Barbecues

9441
23,5 x 41 cm
Griglia rigata
Ribbed grill
Rainurée grille

9442
13 x 41 cm
Griglia rigata
Ribbed grill
Rainurée grille

9341
23,5 x 41 cm
Piastra in ghisa
Cast iron plate
Plaque en fonte

90800-003
23,5 x 41 cm
Griglia per 90800
Griddle for 90800
Grille pour 90800

90660-002
33 x 42 cm
Griglia per 90660
Griddle for 90660
Grille for 90660

90660-003
26 x 42 cm
Griglia per 90660, 90670
Griddle for 90660, 90670
Grille for 90660, 90670

9152
Coltello per pizza
Pizza cutter
Couteau pour pizza

9060
Paletta speciale
con apribottiglia
Special slice
with bottle opener
Pelle special
avec ouvre-bouteille

9153
Maxi paletta per pizza
Maxi pizza spatula
Maxi spatule pour pizza

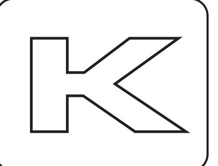
9151
Tagliere per pizza
Pizza peel
Planche à découper
pour pizza

	90800TR	90642TR	90643TR	90644TR	90660TR	90670TR	104997	90655	GE-TO	GE-CO
SUPERFICIE COTTURA COOKING SURFACE SURFACE DE CUISSON	48x37,5 cm	47x41 cm	60x41 cm	71x41 cm	59x42 cm	76x42 cm	27x34 cm	51x34 cm	Ø 40 cm	35x22 cm
POTENZA POWER PUISSANCE	2,75 kW (X2)	3,05 kW (X3)	3,05 kW (X4)	3,5 kW (X5)	3,00 kW (X4)	3,00 kW (X5)	1,9 kW	4,08 kW (X5)	1400-1600 W	1300 W
DIMENSIONI ARTICOLO ITEM DIMENSIONS DIMENSIONS ARTICLE	100x55x96 cm	112,5x52x107 cm	125x52x107 cm	136x52x107 cm	126x81x85 cm	160x81x85 cm	46x33x9,2 cm	66x52x40 cm	98x64,5x30,5 cm	52x26,5x16,5 cm
PESO ARTICOLO ITEM WEIGHT POIDS ARTICLE	14,5 kg	29 kg	31 kg	38 kg	53 kg	45 kg	2 kg	18,5 kg	6,75 kg	4,7 kg
DIMENSIONI IMBALLO PACKAGING DIMENSIONS DIMENSION EMBALLAGE	78x44x24,5 cm	71x57x53 cm	71x57x53 cm	82x57x53 cm	89x75x32 cm	92x89x32 cm	61x49x35 cm	76x48,8x46 cm	48,2x46,2x30,5 cm	54x29,5x17 cm
PESO IMBALLO PACKAGING WEIGHT POIDS EMBALLAGE	15,7 kg	31,5 kg	33 kg	40,5 kg	47 kg	55,5 kg	2,15 kg	20,5 kg	8 kg	5,45 kg
ALIMENTAZIONE FEEDING ALIMENTATION	GPL-LPG	GPL-LPG	GPL-LPG	GPL-LPG	GPL-LPG	GPL-LPG	GPL-LPG	GPL-LPG	220-240V	220-240V

linea bruciaerba

Grassburner Line - Ligne Desherbant Ecologique







1047GBP / 1047GBPC

Bruciatore per eliminare ecologicamente le erbacce dal vostro giardino. Utile anche per accendere il camino, il barbecue, per sgelare, ecc. Utilizza tutte le cartucce in commercio con valvola filettata. Dotato di accensione piezo e disponibile anche con cartuccia gas art. 575 (C). Fornito anche in palbox da 20 pezzi dim. 55x36x140.

Burner for the ecological weedkilling in your garden. Useful to light fire, barbecues, to defrost etc. to be used with all threaded valved cartridges on the market. With piezo ignition and also available with gas cartridge art. 575 (C). Available in palbox containing 20 pcs 55x36x140 cm.

Brûleur pour éliminer de façon écologique les mauvaises herbes de votre jardin. Utile aussi pour allumer une cheminée, un barbecue, pour dégeler…etc. Utilise toutes les cartouches avec valve filetée du commerce. Equipé de l'allumage piezo et disponible également avec cartouche de gaz art.575 (C). Disponible également en version palbox de 20 pièces de dim. 55x36x140.

	mm	Kg		
GBP 428 g/h	180x30x830	0,76	12	240

	mm	Kg		
GBPC 428 g/h	350x80x830	1,23	6	144

1047 GBPCSET





121960MP/LP

Bruciatore professionale per eliminare le erbacce in modo completamente ecologico. Studiato per grandi superfici grazie al grande bruciatore di 60 mm di diametro, è dotato di pratica accensione piezo di tipo “long Life”. Disponibile in due misure con prolunga da 35 cm e con prolunga lunga da 60 cm. Destinato ad utilizzatori professionali in particolare in campo agrario.

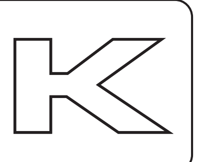
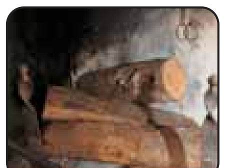
Burner for weedkilling in a completely ecological way. Designed for wide surfaces thank to its 60 mm diameter burner, it is equipped with “long life” handy piezo ignition. It is available in two models: with a 35 cm extension or with 60 cm extension. It is intended for professional users, in particularly in agricultural sector.

Bruleur professionnel pour éliminer les mauvaises herbes de manière complètement écologique. Idéal pour de grandes surfaces grâce au grand bruleur de 60 mm de diamètre ; il est doté d'un pratique allumage piezo du type « long life ». Disponible en deux mesures avec une rallonge de 35 cm et avec une rallonge longue de 60 cm. Destiné à un usage professionnel, en particulier en milieu agricole.

	mm	Kg		
MP 570 g/h	160x60x780	0,79	6	180

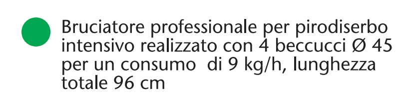
	mm	Kg		
LP 570 g/h	160x60x1020	0,90	6	144



linea bruciaerba

Grassburner Line - Ligne desherbant ecologique

1 2 1 9 F 4 S T

Bruciatore professionale per pirodiserbo intensivo realizzato con 4 beccucci Ø 45 per un consumo di 9 kg/h, lunghezza totale 96 cm

Professional burner for intensive weedkilling made with 4 burners Ø 45, total consumption 9 kg/h, total length 96 cm.

Brûleur professionnel pour désherbage intensif doté de 4 buses Ø 45 pour une consommation de 9 kg/h, longueur totale 96 cm.

1 4 3 6

Supporto a carrello per i bruciatori ecologici professionali (linea 1219F4). Facilita l'utilizzo di questi scaricando il peso del bruciatore sul carrello.

Trolley support for professional weedkilling burners (1219F4 line).
It makes the use of the burner easier by putting its weight on the trolley.

Chariot faisant office de support pour les modèles de brûleurs écologique professionnels (gamme 1219F4). Facilite l'utilisation en déchargeant le poids du brûleur professionnel sur le chariot.

ARTICOLO ARTICLE ARTICLE	ACCENSIONE IGNITION ALLUMAGE		UGELLO INJECTOR INJECTEUR	CONSUMO NOMINALE NOMINAL CONSUMPTON CONSOMMATION NOMINALE	AUTONOMIA AUTONOMY AUTONOMIE		PESO WEIGHT POIDS	ALIMENTAZIONE FEEDING ALIMENTATION
	TRAD.	PIEZO	Ø mm	g/h	MIN	MAX	g	ART.
1047GBP		•	0,35	428	3h	6h	0,73	575-1121F-1126F46
1047GBPC		•	0,35	428	3h	6h	1,18	575-1121F-1126F46
1429		•	1,4	5700	–	–	1,8	GPL-LPG
1430		•	1,4	5700	–	–	4,8	GPL-LPG
1431		•	1,4	5700	–	–	4,9	GPL-LPG
1219F4ST	•		0,9	5700	–	–	1,95	GPL-LPG
121960LP		•	1,4	5700	–	–	0,9	GPL-LPG
121960MP		•	1,4	5700	–	–	0,8	GPL-LPG




1 4 3 0

Kit composto da bruciatore di elevata potenza con accensione automatica, tubo 2 metri, regolatore di pressione, carrello professionale per il trasporto di bombole da 3 a 15 kg.

Kit consisting of high power burner with automatic ignition, 2 m hose, pressure reducer, professional trolley to carry gas cylinders from 3 up to 15 kg.

Kit comprenant brûleur de puissance élevée avec allumage automatique, tuyau de 2 m, reducteur de pression, chariot professionnel pour le transport des bouteilles de gaz de 3 à 15 kg.

1 4 3 1

Kit come art. 1430 ma con tubo di lunghezza 4 metri.

As art. 1430 but with 4 m hose.

Kit comme art. 1430 mais avec tuyau de 4 m.

1 4 3 5

Carrello per un agevole trasporto delle bombole fino a 15 kg con ruote (Ø 200 mm).

Trolley especially suited for transportation of the cylinders up to 15 kilos (wheels Ø 200 mm).

Chariot pour un déplacement facile des bouteilles jusqu'à 15 kilos avec roues (Ø 200 mm).




linea
riscaldamento per esterni

outdoor heating line - ligne chauffageen plein air



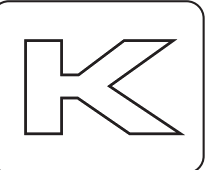


Programma composto da quattro diverse linee di prodotti per coprire l'uso professionale e privato. Si distinguono i generatori di aria calda, le stufe a raggi infrarossi, i Soleado e i riscaldatori elettrici a raggi infrarossi, con una gamma talmente profonda da coprire ogni esigenza di riscaldamento all'aria aperta.

A programme made of four different lines of products to cover both professional and private use. It is characterized by hot air generators, infrared rays heaters, Soleado heaters and electric infrared rays heaters, with such a wide range covering any need of heating in the open air.

Un programme composé par quatre différentes lignes de produits pour satisfaire l'exigence professionnelle et celle privée. On distingue les générateurs d'air chaud, les étuves à rayons infrarouges, les Parasols Soleado et les étuves électriques à rayonnement infra-rouge. Une ligne complète pour satisfaire toute exigence de chauffage en plein air.







linea generatori d'aria calda

Hot air generators line - Ligne générators d'air chaud

QT101R INOX



Made in Italy

Generatore di aria calda di forma ottagonale dal design innovativo. Struttura completamente in acciaio inox. Modello con accensione manuale con sistema piezoelettrico. Controllo di fiamma con termocoppia e valvola gas; con termostato di sicurezza. Cavo di alimentazione elettrica, tubo gas e regolatore di pressione inclusi. Potenza regolabile da 11 a 20 kW/h. Movimentazione aria: 870 m³/h. Peso 10 kg.

Hot air generator with innovative octagonal shape. It is completely realized in stainless steel. Manual ignition with piezoelectric system. Flame control system with thermocouple and gas valve; it is equipped with security thermostat. Electric power cable, gas hose and pressure regulator are included. Adjustable power from 11 to 20 kW/h. Air movement: 870 m³/hour. Weight: 10 kg.

Générateur d'air chaud de forme octogonale au design innovant. Structure complètement en acier inox. Modèle avec allumage manuel avec système piézo-électrique. Contrôle de flamme avec thermocouple et valve gaz ; pourvu de thermostat de sécurité. Câble d'alimentation électrique, tuyau gaz et régulateur de pression intégrés. Puissance réglable de 11 à 20 Kw/h. Mouvement de l'air : 870 m³/h. Poids: 10 kg.

230V 50Hz 65W GPL	mm	Kg		
	367x280x285	10	1	36

QT102R INOX

Come QT101R INOX ma con potenza regolabile da 22 a 42 kW/h. Movimentazione d'aria: 1250 m³/h. Peso 12 kg.

As QT101R INOX but with adjustable power from 22 to 42 kW/h. Air movement: 1250 m³/hour. Weight: 12 kg.

Comme QT101R INOX mais avec puissance réglable de 22 à 42 Kw/h. Mouvement de l'air: 1250 m³/h. Poids 12 kg.

230V 50Hz 93W GPL	mm	Kg		
	590x470x325	12	1	24



QT102AR INOX

Made in Italy

65300
OPTIONAL

Generatore di aria calda automatico di forma ottagonale dal design innovativo. Struttura completamente in acciaio inox. Modello con accensione automatica realizzata tramite centralina elettronica di controllo. Controllo di fiamma a ionizzazione; con termostato di sicurezza. Cavo di alimentazione elettrica, tubo gas e regolatore di pressione inclusi. Dotato di presa per collegamento, come optional può montare il termostato ambiente ns. art. 65300 che lo trasforma in un generatore completamente automatico mantenendo la temperatura richiesta; può essere collegato anche ad umidostato o timer. Potenza regolabile da 22 a 42 kW/h e movimentazione d'aria di 1250 m³/h. Peso 12 kg.

Automatic hot air generator with innovative octagonal shape, it is completely realized in stainless steel. An electronic control unit allows automatic ignition. Equipped with electronic flame control by an ionization electrode and safety thermostat. Electric power cable, gas hose and pressure regulator are included. It can be used with room thermostat item 65300 thanks to a connection plug that converts the generator in a completely automatic model maintaining the desired temperature. It can also be connected to a humidostat or a timer. Adjustable power from 22 to 42 kW/h. Air movement: 1250 m³/hour. Weight: 12 kg.

Générateur d'air chaud automatique de forme octogonale au design innovant. Structure complètement en acier inox. Modèle avec allumage automatique réalisé à travers une centrale électronique de contrôle. Contrôle de flamme à ionisation ; pourvu de thermostat de sécurité. Câble d'alimentation électrique, tuyau gaz et régulateur de pression inclus. Pourvu de prise pour le branchement, il peut être utilisé avec le thermostat réf. 65300, qui le transforme en un générateur complètement automatique en gardant la température désirée ; il peut être aussi relié à un humidostat ou à un temporisateur. Puissance réglable de 22 à 42 Kw/h. Mouvement de l'air: 1250 m³/h. Poids 12 kg.

230V 50Hz 93W GPL	mm	Kg		
	590x470x325	12	1	24

QT103AR INOX



Come QT102AR INOX ma con potenza regolabile da 30 a 65 kW/h. Movimentazione d'aria: 2550 m³/h. Peso 15 kg.

As QT102AR INOX but with adjustable power from 30 to 65 kW/h. Air movement: 2550 m³/hour. Weight: 15 kg.

Comme QT102AR INOX mais avec puissance réglable de 30 à 65 Kw/h et mouvement de l'air de 2550 m³/h. Poids 15 kg.

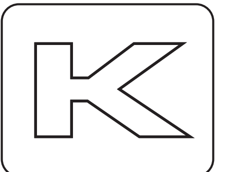
65300
OPTIONAL

Made in Italy



230V 50Hz 208W GPL	mm	Kg		
	630x522x385	15	1	20





6 5 3 1 1 I N O X

Made in Italy



Generatore di aria calda funzionante a gas butano/propano con ventilatore elettrico incorporato. Realizzato in acciaio inox. Modello con accensione manuale con sistema piezoelettrico. È eccezionale per fornire calore rapidamente ed economicamente a cantieri, serre, allevamenti; ideale per essiccare, sgelare e riscaldare ambienti areati. Controllo di fiamma con termocoppia e valvola gas; con termostato di sicurezza. Cavo di alimentazione elettrica, tubo gas e regolatore di pressione inclusi. Potenza: 10 kW/h. Movimentazione aria: circa 420 m³/h. Peso: 5 kg.

Hot air generator working with butane/propane gas with incorporated electric fan. Realized in stainless steel. Manual ignition with piezoelectric system. It is suitable to heat quickly and cheaply building yards, greenhouses, breeding farms; ideal to desiccate, defrost and heat ventilated places. Flame control system with thermocouple and gas valve; it is equipped with security thermostat. Electric power cable, gas hose and pressure regulator are included. Power: 10 kW/h. Air movement: around 420 m³/hour. Weight: 5 kg.

Générateur d’air chaud à gaz butane/propane avec ventilateur électrique intégré. Réalisé en acier inox. Modèle avec allumage manuel avec système piézo-électrique. Il est parfait pour fournir de la chaleur de manière rapide et économique à des chantiers, des serres, des élevages ; idéal également pour sécher, dégeler et réchauffer des endroits aérés. Contrôle de flamme avec thermocouple et valve a gaz ; Pourvu de thermostat de sécurité. Câble d’alimentation électrique, tuyau gaz et régleur de pression intégrés.
Puissance: 10 Kw/h. Mouvement de l’air : environ 420 m³/h. Poids: 5 kg.

230V 50Hz 46W GPL	mm	Kg		
	367x280x180	5	1	72



6 5 3 9 1 I N O X

Come QT102AR INOX ma di forma cilindrica, con potenza regolabile da 48 a 105 kW/h. Movimentazione d’aria di 3700 m³/h. Peso 20 kg.

As QT102AR INOX but cylindrical shape, with adjustable power from 48 to 105 kW/h. Air movement: 3700 m³/hour. Weight: 20 kg.

Comme QT102AR INOX mais avec forme cylindrique et avec puissance réglable de 48 à 105 Kw/h et mouvement de l’air de 3700 m³/h. Poids 20 kg.

230V 50Hz 400W GPL	mm	Kg		
	835x606x438	26	1	12

Made in Ital



65300 OPTIONAL

Articolo-Article-Article	65311 INOX	QT101R INOX	QT102R INOX	QT102AR INOX	QT103AR INOX	65391 INOX
Connessione elettrica-Electrical connection Connexion électrique	220V 50Hz 46W	220V 50Hz 65W	220V 50H 93W	220V 50Hz 93W	220V 50Hz 208W	220V 50Hz 400W
Pressione di esercizion-Operating pressure Pression de service BAR	0,3	0,3 - 0,7	0,4 - 1,5	0,4 - 1,5	0,4 - 1,5	0,4 - 1,5
Consumo-Consumption Consommation kg/h	0,653	0,844 - 1,379	1,527 - 2,873	1,527 - 2,873	2,1 - 4,237	3,094 - 6,899
Tipo di gas-Type of gas-Type de gaz	Propano-Propane-Popane					
Potenza-Power-Puissance kW/h	10	11 - 20	22 - 42	22 - 42	30 - 65	48 - 105
Capacità-Capacity-Débit mc/h	420 ca.	870 ca.	1250 ca.	1250 ca.	2550 ca.	3700 ca.
Peso-Weight-Poids kg	5	10	12	8,5	15	26
Dimensioni-Dimensions Dimensions LxHxW	367x280x180	460x420x285	590x470x325	590x470x325	630x522x385	835x606x438
Manuale-Manual-Manuel	•	•	•			
Automatico-Automatic Automatique				•	•	•

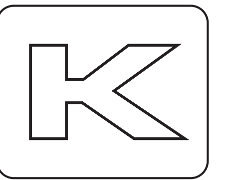


OPTIONAL 65300

Termostato ambiente per generatori d’aria calda automatici. Permette l’accensione e lo spegnimento automatico in base alla temperatura impostata sul termostato. Si può montare sui modelli QT102ARINOX, QT103ARINOX e 65391INOX.

Room thermostat for automatic hot air generator. It allows automatic switching on and off depending on the desired temperature set in thermostat. It can be available for QT102ARINOX, QT103ARINOX and 65391INOX models.

Thermostat d’ambiance pour des générateurs d’air chauds automatiques. Il permet l’allumage et le coupage automatique en fonction de la température fixée sur le thermostat. Il peut être utilisé avec les modèles QT102ARINOX, QT103ARINOX et 65391INOX.





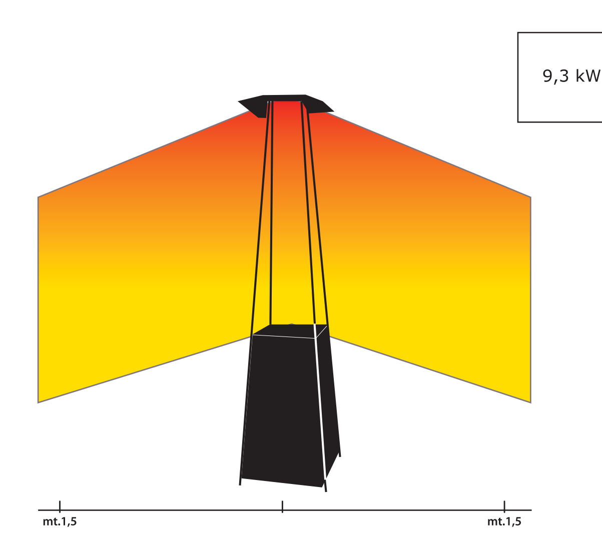
SOLEADO FUEGO 6541070

Soleado Fuego, è un riscaldatore altamente suggestivo e scenografico; infatti grazie alla fiamma visibile che scorre all'interno di uno speciale tubo di vetro, permette di creare un ambiente conviviale e caloroso. Il tubo in vetro realizzato in Giappone è testato antiscoppio anche nelle peggiori condizioni climatiche degli inverni scandinavi. La griglia di protezione è realizzata in acciaio inox trattato con speciale laccatura trasparente che garantisce la perfetta inossidabilità. La base dell'apparecchio può ospitare bombole fino a 15 Kg.

Soleado Fuego is an highly striking and scenic heater; thanks to its visible flame which flows inside on a special glass tube, allows you to create a friendly and warm atmosphere. The glass tube made in Japan is tested explosion-proof even for worst weather conditions of Scandinavian winters. Protection grid is made of stainless steel treated with a special transparent lacquering which preserve from oxidation. The base of the heater can accommodate up to 15 kg cylinder.

Soleado Fuego est un réchauffeur à haut impact visuel ; en effet grâce à la flamme visible qui brule à l'intérieur d'un spécial tube en verre, permet de créer une ambiance conviviale et chaleureuse. Le tuyau en verre réalisé au Japon est testé anti éclatement même dans les pires conditions climatiques des hivers scandinaves. La grille de protection est réalisée en acier inox traité avec un special laquage transparent qui le rend parfaitement inoxydable. La base de l'appareil peut contenir des bombes jusqu'à 15 kg.

9,3 kW	mm	Kg		
	520x520x2140	23	1	8







ARKO 654102070GR

Prodotto dal design semplice e raffinato. Tubo raccordato automaticamente. Bruciatore in acciaio inox. Accensione piezoelettrica. Potenza 5,5 kW. Consumo medio 0,40 kg/h. Colore: antracite.

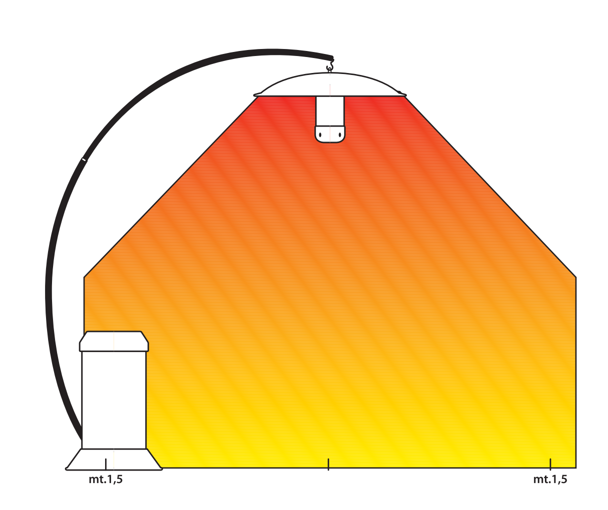
Simple and elegant design. Automatically joined hose. Stainless steel burner. Piezoelectric ignition. Power 5,5 kW. Medium consumption 0,40 kg/h. Colour: anthracite.

Produit avec un design simple et raffiné. Tuyau raccordé automatiquement. Brûleur en acier inoxydable. Allumage piézoélectrique. Puissance 5,5 kW. Consommation medium 0,40 kg/h. Couleur: anthracite.

Made in Italy

PATENTED

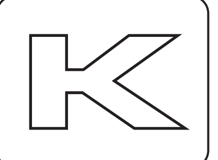
5,5 kW	mm	Kg		
	800x1800x2500	12	1	10



linea Soleado gas

Patio heaters line - Ligne Parasol chauffants







SOLEADO 6541090

Riscaldatore a raggi infrarossi in acciaio verniciato a polveri. Tubo raccordato automaticamente. Potenza 12 kW. Consumo medio 0,7 kg/h. Superficie irraggiata 20/25 m². Peso 25 kg. Bruciatore professionale a volantino con MIN-MAX-STAND-BY. Accensione piezoelettrica. Valvola anticaduta. Colori: bianco e nero.

Infrared rays heater manufactured in epoxy-coated steel. Automatically joined hose. Power 12 kW. Medium consumption 0,7 kg/h. Radiated area 20/25 m². Weight 25 kg. Professional handwheel burner with MIN-MAX and STAND-BY position. Piezoelectric ignition. Anti-tilt switch off safety device. Colours: black and white.

Parasol chauffant à rayons infrarouges en acier, vernis époxy. Tuyau raccordé automatiquement. Puissance 12 kW. Consommation medium 0,7 kg/h. Surface radiée 20/25 m². Poids 25 kg. Brûleur professionnel à volant avec MIN-MAX-STAND-BY. Allumage piézoélectrique. Soupape anti-basculement. Couleurs: blanc et noir.





SOLEADO 6541090A

Riscaldatore a raggi infrarossi con struttura completamente in acciaio inox. Tubo raccordato automaticamente. Potenza 12 kW. Consumo medio 0,7 kg/h. Superficie irraggiata 20/25 m². Peso 25 kg. Bruciatore professionale a volantino con MIN-MAX-STAND-BY. Accensione piezoelettrica. Valvola anticaduta.

Infrared rays heater manufactured in stainless steel. Automatically joined hose. Power 12 kW. Medium consumption 0,7 kg/h. Radiated area 20/25 m². Weight 25 kg. Professional handwheel burner with MIN-MAX and STAND-BY position. Piezoelectric ignition. Anti-tilt switch off safety device.

Parasol chauffant à rayons infrarouges en acier inox. Tuyau raccordé automatiquement. Puissance 12 kW. Consommation medium 0,7 kg/h. Surface radiée 20/25 m². Poids 25 kg. Brûleur professionnel à volant avec MIN-MAX-STAND-BY. Allumage piézoélectrique. Soupape anti-basculement.

Soleado 6541090 • 6541090A

5,5 kW 12 kW	mm	Kg		
	813x813x2200	22	1	8

SOLEADO 65432KW21

Lampada riscaldante elettrica a raggi infrarossi. Utilizzabile sia da interno che da esterno (IP44). Cappello e base in alluminio; palo completamente in acciaio inox spazzolato. Facile da assemblare, è subito pronto all'uso: Elegante, pratico, sicuro e discreto.

Electric infrared heating lamp. Suitable for both indoor and outdoor (IP44). Hat and aluminum base; pole totally brushed stainless steel. Easy to assemble, ready for use: elegant, practical, safe and discreet.

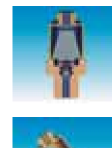
Réchauffeur électrique à rayons infrarouges. Il est utilisable aussi bien è l'intéreure que à l'extériure. Reflecteur et base en aluminium, mat complètement en acier inoxydable brossé. Facile à assembler, prêt à l'emploi: Elégant, pratique, sécurisé et discret.

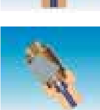
230V 50Hz 2000W	mm	Kg		
	50x50x210	10,1	1	12

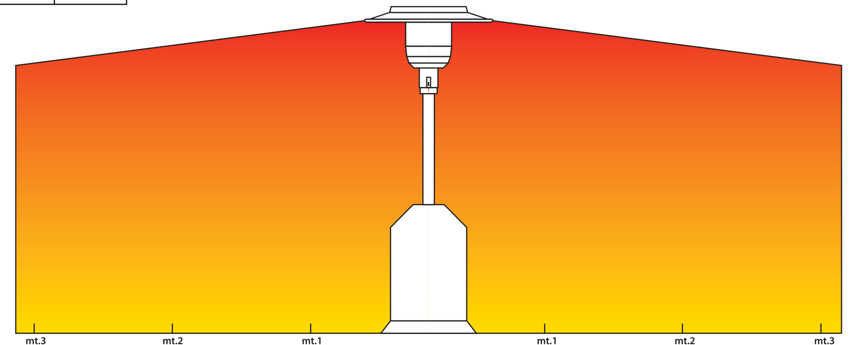
Tutta la linea Soleado gas compresa la torcia Olimpika è dotata di valvola anticaduta garantita 7 anni. **Brevetto KEMPER.**

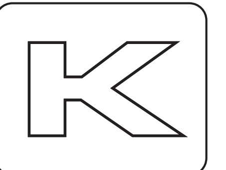
The whole Soleado gas line, included the Olimpika torch, is equipped with the anti-tilt switch off safety device. 7 years guarantee. **KEMPER PATENT.**

Toute la ligne Soléado à gaz y compris la torche Olimpika est dotée d'une valve anti-basculement garantie 7 ans. **Brevet KEMPER.**











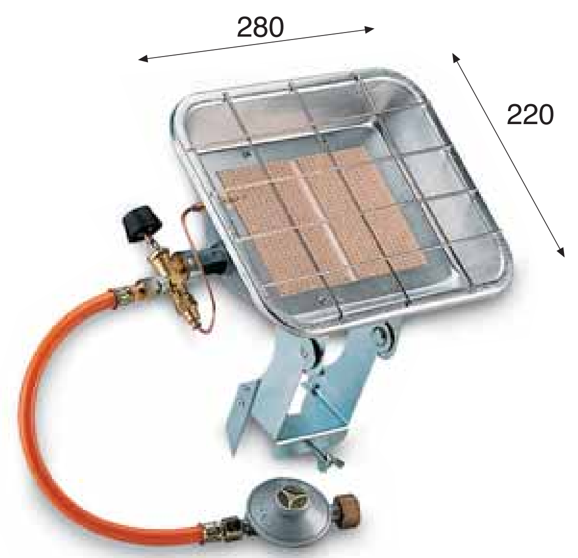
6 5 4 0 0

Completa di valvola di sicurezza con termocoppia. Per riscaldare all'aperto. Utilissima per asciugare. Potenza 4,3 kW. Parabola in alluminio dim. 280x220 mm. Bruciatore a doppia ceramica.

Complète de soupape de sécurité et thermocouple. Très indiquée pour réchauffer en plein air; très utile pour essuyer. Puissance 4,3 kW. Parabole en aluminium 280x220 mm. Brûleur à double ceramique.

Complete with safety valve with thermocouple. Suitable to be used outdoors; very useful to dry. Power 4,3 kW. Parabola in aluminium dimensions 280x220 mm. Double ceramic burner.

	mm	Kg		
230V 50Hz 93W GPL	590x470x325	12	1	24



6 5 4 1 1 INFRA 4 2

INFRA 42 offre la perfetta combinazione tra un elevato potenziale di riscaldamento con la massima protezione. I suoi tre sistemi di sicurezza (valvola antiribaltamento-sistema ODS per il monitoraggio del livello di ossigeno-temocoppia di sicurezza) rappresentano una garanzia per il riscaldamento di tutti gli ambienti nella massima affidabilità.

INFRA 42 offers the perfect mix between an high heating potential and the maximum protection. Its three safety systems (anti-tilt switch off safety device - ODS system for the oxygen level monitoring – safety thermocouple) represent a guarantee for the heating of all spaces with the maximum reliability.

INFRA 42 offre une combinaison idéale entre une puissance de chauffage élevée et une protection maximum. Il comporte 3 systèmes de sécurité (valve anti-basculement, système ODS pour le contrôle du niveau d'oxygène et thermocouple) qui sont une garantie pour le chauffage et l'environnement chauffé.

	mm	Kg		
1,4 kW 2,8 kW 4,2 kW	420x740x360	8,7	1	13

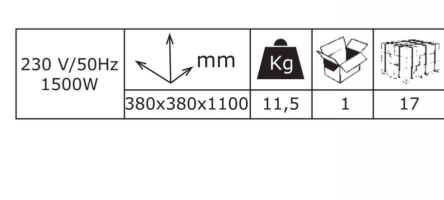


SOLEADO SMOKING 65434KW15

Soleado smoking; un prodotto unico capace di creare uno spazio fumatori riscaldato, confortevole, elegante ed igienico. La struttura è realizzata in acciaio inox e alluminio, garanzia di durata nel tempo. Il posacenere si sgancia con attacco rapido a baionetta per una comoda pulizia; la lampada riscaldante in carbonio da 1,5 kW crea una zona riscaldata di diametro da 2,5 m ideale per bar e ristoranti ma anche per uffici pubblici e privati oltre che per uso privato.

Soleado smoking, an unique product able to create a smoking area heated, comfortable, stylish and hygienic. Its structure is made of stainless steel and aluminum, a guarantee of durability. The ashtray is released with bayonet system for easy cleaning; the carbon fiber heating lamp of 1.5 kW creates a heated area with a diameter of 2.5 m perfect for bars and restaurants, but also for public and private offices as well as for private use.

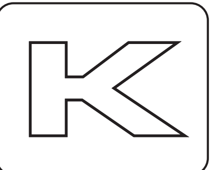
Soleado smoking : un produit unique capable de créer une espace fumeur réchauffé, confortable, élégant et hygiénique. La structure est réalisée en acier inox et aluminium, garanti de durée dans le temps. Le cendrier se détache avec un joint à baïonnette pour un nettoyage pratique ; la lampe réchauffante en carbone de 1.5 kw crée une zone réchauffée de diamètre de 2.5 m, idéal pour des cafés et des restaurants mais aussi pour des bureaux publics et privé ainsi que pour des usages privés.



	mm	Kg		
230 V/50Hz 1500W	380x380x1100	11,5	1	17





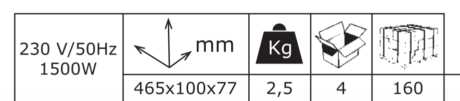


65432KW15/20 SOLEADO ELEKTRIK IP65

I riscaldatori professionali IP65 sono particolarmente indicati per utilizzi gravosi soprattutto in ambienti esterni non riparati, sono stati studiati per essere assolutamente isolati e impermeabili alla polvere e agli scrosci d'acqua (IP65). Inoltre la mancanza del vetro frontale permette all'apparecchio di raggiungere un'alta efficienza. Disponibile in colore nero con lampade di potenza 1500 watt (65432KW15) e 2000 watt (65432KW20).

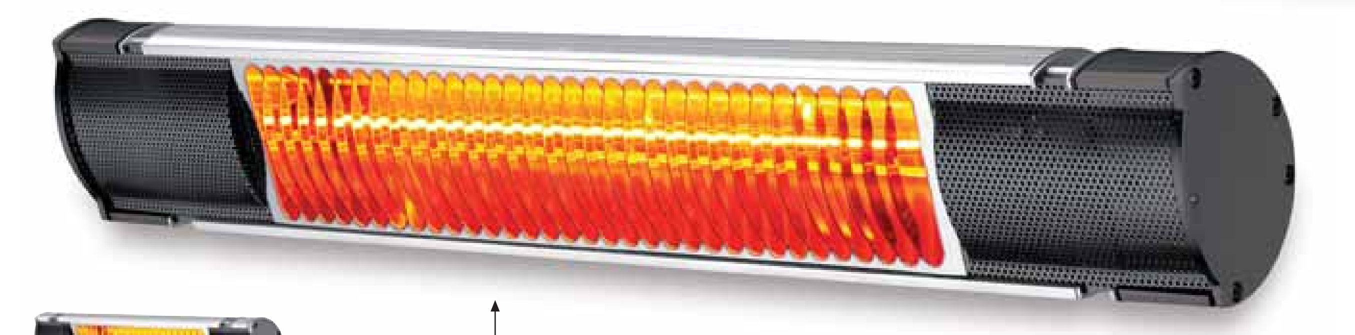
IP65 professional heaters are ideal for heavy use especially in outdoor environments is not repaired, are designed to be completely isolated and impervious to dust and splashing water (IP65). Moreover, the lack of glass front allows the device to reach high efficiency. Available in black color with two power lamp 1500 watts (65432KW15) and 2000 watts (65432KW20).

Chauffe IP65 professionnels sont idéales pour une utilisation intensive en particulier dans les environnements extérieurs ne sont pas réparés, sont conçus pour être complètement isolée et imperméable à la poussière et les éclaboussures d'eau (IP65). En outre, le manque de façade en verre permet au dispositif d'atteindre un rendement élevé. Disponible en noir avec puissance de la lampe 1500 watts (65432KW15) et 2000 watts (65432KW20).



230 V/50Hz 1500W	mm	Kg		
	465x100x77	2,5	4	160





230 V/50Hz 2000W	mm	Kg		
	670x100x77	3,0	4	96

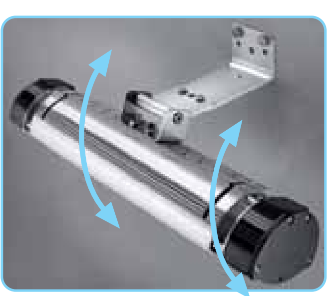


Con piantana
With stand
Avèc trépied

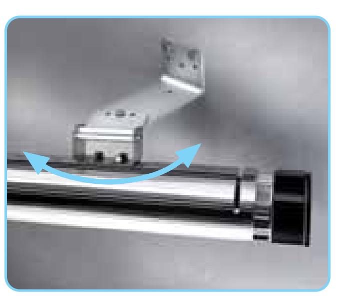
Su piedistallo
On pedestal
Ou sur mât



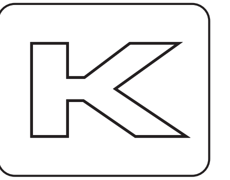
Montabile a parete, a soffitto
Wall mounted, ceiling mounted
Fixation possible au mur, plafond

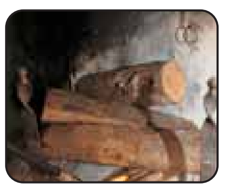


Oscillazione / Orientabile
Oscillating / Adjustable
Oscillation / Reglable



Oscillazione / Orientabile
Oscillating / Adjustable
Oscillation / Reglable



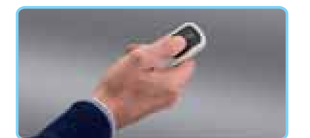


65435KW15/20 SOLEADO ELEKTRIK IP65

I riscaldatori professionali IP65 (resistenti a pioggia, getti d'acqua, sabbia e polvere) sono progettati per l'utilizzo in ambienti esterni non riparati. Questo modello con telecomando, si installa in modo pratico e veloce, senza la necessità di particolari interventi tecnici. L'assenza del vetro frontale permette una maggiore efficienza. Disponibile in colore silver con lampade di potenza 1500 watt (65435KW15) e 1800 watt (65435KW20).

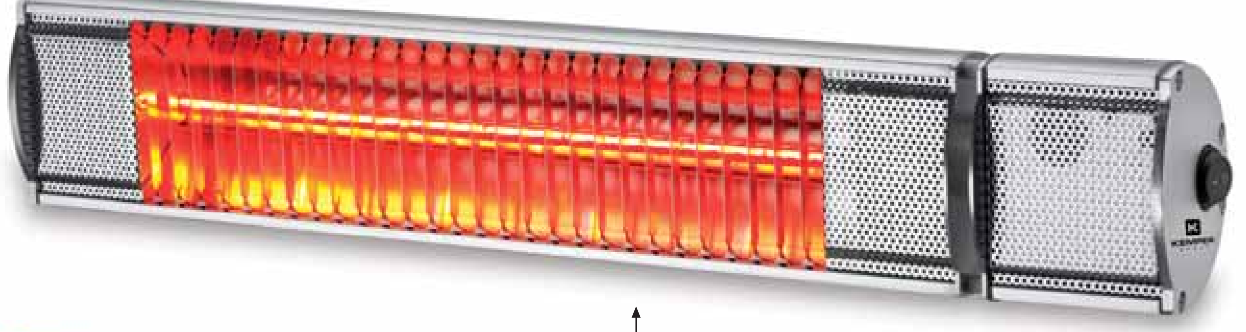
Les chauffages professionnels IP65 (résistants à pluie, les éclaboussures d'eau, sable et poussière) sont conçus pour une utilisation dans les environnements extérieurs pas réparés. Ce modéle avec telecommande, s'installe facilement et rapidement, sans la nécessité d'interventions techniques spéciales. Le manque de façade en verre permet au dispositif d'atteindre un rendement élevé. Disponible en couleur argent avec puissance de la lampe 1500 watts (65435KW15) et 1800 watts (65435KW20).

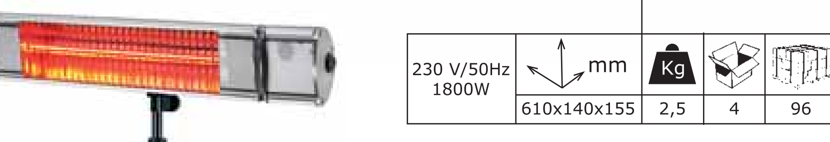
Heaters professional IP65 (resistant to rain, downpours, dust and sand) are designed for outdoor and uncovered locations. This model with remote control, can be installed in a practical and easily way, without needs of special technical interventions. The absence of front glass allows a higher thermal efficiency. Available in silver color with lamps power 1500 watt (65435KW15) and 1800 watts (65435KW20).





230 V/50Hz 1500W	mm	Kg		
	490x140x155	2,4	4	160





230 V/50Hz 1800W	mm	Kg		
	610x140x155	2,5	4	96

Con piantana AA602
With stand AA602
Avèc trépied AA602



Montabile a parete, a soffitto
Wall mounted, ceiling mounted
Fixation possible au mur, plafond

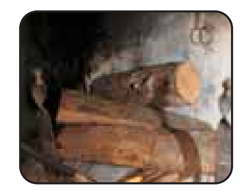


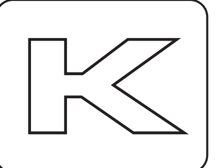


Dotato di telecomando/Equipped with remote control/Equipé avec télécommande

linea soleado elettrico

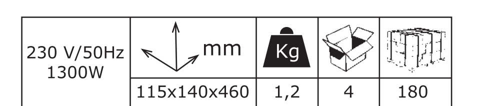
Electric patio heaters Line - Ligne réchauffeurs electrique





SOLEADO ELEKTRIK 65433KW13





Riscaldatore elettrico a raggi infrarossi per uso interno ed esterno riparato dalla pioggia; la potenza di 1,3 kW ne permette un uso professionale ma anche domestico, utilizzabile in giardino o terrazzo per creare confortevoli angoli riscaldati anche d'inverno. L'assenza del vetro permette di sfruttare a pieno l'energia prodotta. Dotato di pulsante on-off e di sistema di protezione anti surriscaldamento. Presentato in Palbox da 10 pezzi accattivante ed esplicativo per un sell-out garantito.

Electric infrared heater for indoor use and outdoor repaired from the rain, with power of 1.3 kW , allows professional use but also domestic use in garden or terrace in order to create comfortable and heated corners even in winter. The absence of glass allows you to take full advantage of the energy produced. Equipped with on-off switch and overheating protection system. Presented in display box containing 10 heaters, it results attractive and explicatory for a guaranteed sell-out.

Réchauffeur électrique à rayons infrarouges pour usage indoor et outdoor abrité de la pluie ; la puissance de 1.3 kw en permet un usage professionnel, mais aussi domestique, utilisable en jardin ou sur une terrasse pour créer des confortables coins réchauffés aussi en hiver. L'absence de verre permet d'exploiter pleinement l'énergie produite. Doté d'une touche on-off et d'un système de protection anti-sur chauffage. Présenté en Palbox de 10 pièces agréable et explicatif pour un sell-out garanti.

65431KW15/20 SOLEADO ELEKTRIK IP20



La linea di riscaldatori elettrici professionali a infrarossi "Elektrik" è particolarmente adatta all'utilizzo in luoghi quali bar, ristoranti, luoghi di culto, palestre, magazzini, locali per esposizioni, garages, terrazze ed altri ancora. Silenziose ed ad altissimo rendimento, sono disponibili nelle potenze di 1500 watt (65431KW15) e 2000 watt (65431KW20).

The line of professional electric infrared heaters "Elektrik" is particularly suitable for use in places such as bars, restaurants, places of worship, gymnasiums, warehouses and exhibition, garages, terraces and more. Quiet and high-yield, are available in capacities of 1500 watts (65431KW15) and 2000 watts (65431KW20).

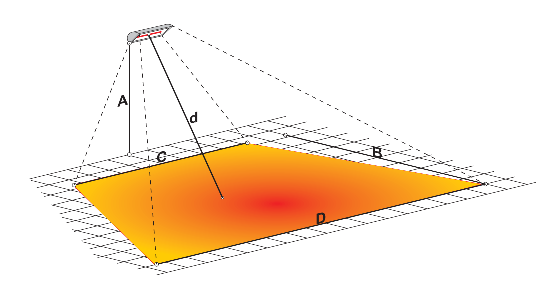
La ligne de professionnels appareils de chauffage électrique infrarouge "Elektrik" est particulièrement adapté pour une utilisation dans des endroits comme les bars, restaurants, lieux de culte, les gymnases, entrepôts et d'exposition, garages, terrasses et plus. Silencieux et avec un très haut rendement de chauffage immédiat sont disponibles en capacités de 1500 watts (65431KW15) et 2000 watts (65431KW20).



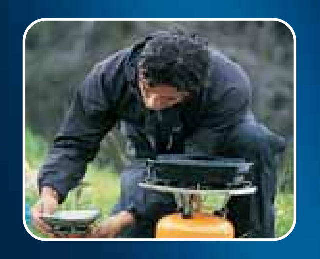


230 V/50Hz 1500W	mm	Kg		
	510x220x215	4,2	4	160

230 V/50Hz 2000W	mm	Kg		
	510x220x215	4,2	4	48



DATI TECNICI	Distanza media lampada superficie irradiata	Altezza di installazione	Dimensioni superficie irradiata				
65431KW15 (1500W)	**d** (m)	**A** (m)	**B** (m)	**C** (m)	**D** (m)	**Area** (mq)	**W** (mq)
	2,50	2,20	2,70	2,80	5,30	10,94	159,33
	2,80	2,50	3,00	3,20	6,00	13,80	127,02
	3,10	2,80	3,30	3,50	6,60	16,67	103,62
	3,50	3,10	3,60	4,00	7,50	20,70	81,219
65431KW20 (2000W)							
	2,50	2,20	2,70	2,80	5,30	10,94	212,44
	2,80	2,50	3,00	3,20	6,00	13,80	169,36
	3,10	2,80	3,30	3,50	6,60	16,67	138,16
	3,50	3,10	3,60	4,00	7,50	20,70	108,39
65432KW15 (1500W)							
	2,50	2,20	2,50	2,60	4,80	9,25	143,40
	2,80	2,50	2,80	2,90	5,40	11,62	114,40
	3,10	2,80	3,20	3,30	6,20	15,20	87,60
	3,50	3,10	3,40	3,60	6,80	17,68	73,20
65432KW20 (2000W)							
	2,50	2,20	2,50	3,00	6,20	11,50	186,95
	2,80	2,50	2,80	3,30	6,90	14,10	149,04
	3,10	2,80	3,20	3,80	8,00	18,40	114,10
	3,50	3,10	3,40	4,10	8,70	21,60	95,38
65433KW13 (1300W)							
	2,50	2,20	2,20	2,30	4,30	8,33	129,06
	2,80	2,50	2,50	2,60	4,80	10,50	102,86
	3,10	2,80	2,80	2,90	5,50	13,68	78,84
	3,50	3,10	3,00	3,20	6,10	5,44	65,88
65435KW15 (1500W)							
	2,50	2,20	2,50	2,60	4,80	9,25	143,40
	2,80	2,50	2,80	2,90	5,40	11,62	114,40
	3,10	2,80	3,20	3,30	6,20	15,20	87,60
	3,50	3,10	3,40	3,60	6,80	17,68	73,20
65435KW20 (2000W)							
	2,50	2,20	2,50	2,80	6,00	10,75	167,04
	2,80	2,50	2,80	3,10	6,70	12,80	132,05
	3,10	2,80	3,20	3,60	7,70	16,60	105,02
	3,50	3,10	3,40	3,90	8,40	18,80	83,04





campeggio

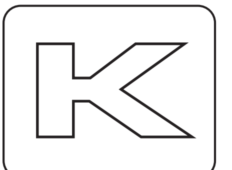
Camping - Camping

Una gamma di prodotti immancabili nello zaino del campeggiatore esperto. Unica nel suo genere la serie cartuccia utilizza uno speciale sistema blocco-cartuccia brevettato che non permette lo smontaggio accidentale della cartuccia.

An inevitable range of products in the rucksack of the expert camper. Unique of its kind, the cartridge line uses a special patented cartridge-lock which doesn’t allow the accidental disassembly of the cartridge.

Une ligne de produits qui ne peuvent pas manquer dans le sac à dos du campeur expérimenté. La ligne cartouche unique en son genre, utilise un système breveté de blocage de la cartouche qui ne permet pas le démontage accidentel de la cartouche.





1 0 4 9 8 0

Fornello con 1 bruciatore in acciaio inox ad elevata potenza. Stabile e robusto con coperchio e griglia asportabile per pulizia ottimale. I bruciatori sono saldamente fissati per permettere un pratico trasporto anche in campeggio. Potenza 1,2 kW.

Stove with 1 stainless steel high power burner. Stable and robust with lid and removable grill for an optimal cleaning. Burners are tightly fastened to allow a practical transport also in camping. Power 1.2 kW.

Réchaud avec un bruleur en acier inox à puissance élevée. Stable et robuste avec couvercle et grille amovible pour un nettoyage optimal. Les bruleurs sont solidement fixé pour permettre un transport confortable même en camping. Puissance 1,2 Kw.

	mm	Kg		
1,2 kW	295x280x100	1,2	6	120

1 0 4 9 8 1

Fornello con due bruciatori in acciaio inox ad elevata potenza. Stabile e robusto con coperchio e griglia asportabile. I bruciatori sono saldamente fissati per permettere un pratico trasporto anche in campeggio. Potenza 2,6 kW.

Stove with 2 stainless steel high power burner. Stable and robust with lid and removable grill for an optimal cleaning. Burners are tightly fastened to allow a practical transport also in camping. Power 2,6 kW.

Réchaud avec 2 bruleurS en acier inox à puissance élevée. Stable et robuste avec couvercle et grille amovible pour un nettoyage optimal. Les bruleurs sont solidement fixé pour permettre un transport confortable même en camping. Puissance 2,6 Kw.

	mm	Kg		
1,4 kW 1,2 kW	600x330x90	3	4	48

1 0 4 9 8 2

Fornello con 3 bruciatori in acciaio inox ad elevate potenza. Di facile utilizzo, molto solido, completo di coperchio e griglia asportabile . I bruciatori sono saldamente fissati per permettere un pratico trasporto anche in campeggio. Potenza 3,45 kW.

Stove with 3 stainless steel high power burner. Stable and robust with lid and removable grill for an optimal cleaning. Burners are tightly fastened to allow a practical transport also in camping. Power 3,45 kW.

Réchaud avec 3 bruleurs en acier inox à puissance élevée. Stable et robuste avec couvercle et grille amovible pour un nettoyage optimal. Les bruleurs sont solidement fixé pour permettre un transport confortable même en camping. Puissance 3,45 Kw.

	mm	Kg		
1,4 kW 1,2 kW 0,85 kW	600x330x90	3,6	4	48

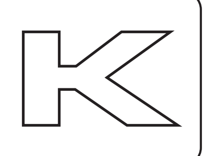
1 0 4 9 8 3

Fornello con 4 bruciatori in acciaio inox ad elevate potenza. Di facile utilizzo, molto solido, completo di coperchio e griglia asportabile . I bruciatori sono saldamente fissati per permettere un pratico trasporto anche in campeggio. Potenza 4,65 kW.

Stove with 4 stainless steel high power burner. Stable and robust with lid and removable grill for an optimal cleaning. Burners are tightly fastened to allow a practical transport also in camping. Power 4,65 Kw.

Réchaud avec 4 bruleurs en acier inox et élevé puissance. Stable et robuste avec couvercle et grille amovible pour un nettoyage optimal. Les bruleurs sont solidement fixé pour permettre un transport confortable même en camping. Puissance 4,65 Kw.

	mm	Kg		
1,4 kW 1,2 kW 1,2 kW 0,85 kW	525x535x110	4,8	4	32




K E 2 0 1 2

Lampada portatile per illuminazione realizzata completamente in acciaio inox. Base dotata di sistema di sicurezza brevettato antisblocco cartuccia. Intensità luminosa regolabile da 10 a 80 Watt.

Lampe d'éclairage portative entièrement réalisée en acier inox. Base équipée d'un système de sûreté breveté anti-déblocage cartouche. Intensité lumineuse réglable de 10 à 80 watt.

Portable lighting lamp completely made of stainless steel. Base with patented safety system against cartridge unlocking. Adjustable luminous intensity from 10 to 80 Watt.

42 g/h 0,54 kW	mm	Kg		
	110x110x280	0,5	6	300

K E 2 0 1 3

Come art. KE2012 ma con accensione piezo.

Comme art. KE2012 mais avec allumage piézo.

As art. KE2012 but with piezo ignition.

42 g/h 0,54 kW	mm	Kg		
	110x110x280	0,5	6	300

K E 2 0 0 7

Fornello di elevata potenza a 4 supporti. Pratico, leggero ed economico. Design ricercato, moderno ed innovativo. Base dotata di sistema di sicurezza brevettato antisblocco cartuccia.

Réchaud grande puissance avec 4 supports. Pratique, leger, économique. Design moderne et innovant. Base équipée d'un système de sûreté breveté anti-déblocage cartouche.

High-powered stove with 4 supports. Handy, light and cheap. Fine, modern and innovative design. Base with patented safety system against cartridge unlocking.

160 g/h 2,2 kW	mm	Kg		
	123x123x217	0,55	6	324





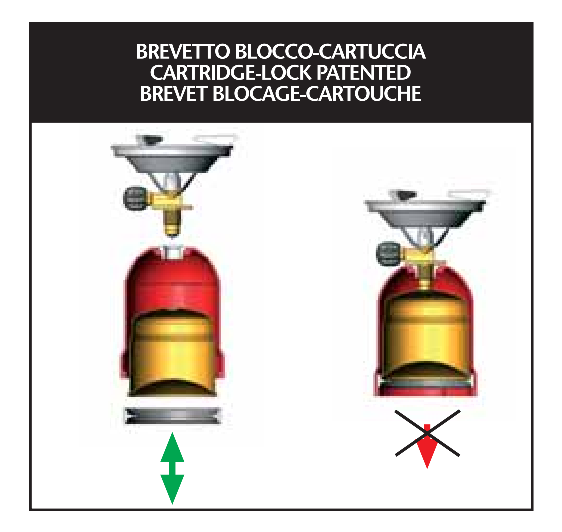
K E 2 0 0 9

Fornello di elevatissima potenza grazie all'effetto di riflessione del piattello antivento in acciaio inox. Base dotata di sistema di sicurezza brevettato antisblocco cartuccia.

Réchaud ayant une puissance élevée, grâce au rayonnement de la tournette anti-vent en acier inox. Base équipée d'un système de sûreté breveté anti-déblocage cartouche.

Stove. Very high power thanks to the reflecting effect of the stainless steel wind protector. Base with patented safety system against cartridge unlocking.

160 g/h 2,2 kW	mm	Kg		
	125x125x215	0,47	6	336



K E 2 0 0 8

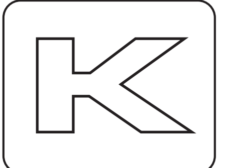
Come art. KE2009 ma con accensione piezo.

Comme art. KE2009 mais avec allumage piézo.

As art. KE2009 but with piezo ignition.

160 g/h 2,2 kW	mm	Kg		
	125x125x215	0,50	6	336









METAL 755

Lampada portatile per illuminazione realizzata completamente in acciaio inox. Base dotata di sistema di sicurezza brevettato antisblocco cartuccia. Intensità luminosa regolabile da 10 a 80 Watt. Base porta cartuccia in metallo verniciato.

Lampe d'éclairage portative entièrement réalisée en acier inox. Base équipée d'un système de sûreté breveté anti-déblocage cartouche. Intensité lumineuse réglable de 10 à 80 watt. Porte cartouche en métal verni.

Portable lighting lamp completely made of stainless steel. Base with patented safety system against cartridge unlocking. Adjustable luminous intensity from 10 to 80 Watt. Cartridge container in painted metal.

	mm	Kg		
42 g/h 0,54 kW	110x110x280	0,62	6	300

METAL PIEZO 750

Come art. 755 ma con accensione piezo.

As art. 755 but with piezo ignition.

Comme art. 755 mais avec allumage piézo.

	mm	Kg		
42 g/h 0,54 kW	110x110x280	0,65	6	300

METAL 761

Fornello di elevata potenza a 4 supporti. Pratico, leggero ed economico. Design ricercato, moderno ed innovativo. Base dotata di sistema di sicurezza brevettato antisblocco cartuccia. Base porta cartuccia in metallo verniciato.

Réchaud grande puissance avec 4 supports. Pratique, leger, économique. Design moderne et innovant. Base équipée d'un système de sûreté breveté anti-déblocage cartouche. Porte cartouche en métal verni.

High-powered stove with 4 supports. Handy, light and cheap. Fine, modern and innovative design. Base with patented safety system against cartridge unlocking. Cartridge container in painted metal.

	mm	Kg		
160 g/h 2,2 kW	123x123x217	0,65	6	378







METAL 760

Fornello di elevatissima potenza grazie all'effetto di riflessione del piattello antivento in acciaio inox. Base dotata di sistema di sicurezza brevettato antisblocco cartuccia. Base porta cartuccia in metallo verniciato.

Réchaud ayant une puissance élevée, grâce au rayonnement de la tournette anti-vent en acier inox. Base équipée d'un système de sûreté breveté anti-déblocage cartouche. Porte cartouche en métal verni.

Stove. Very high power thanks to the reflecting effect of the stainless steel wind protector. Base with patented safety system against cartridge unlocking. Cartridge container in painted metal.

	mm	Kg		
160 g/h 2,2 kW	123x123x217	0,53	6	378

METAL PIEZO 765

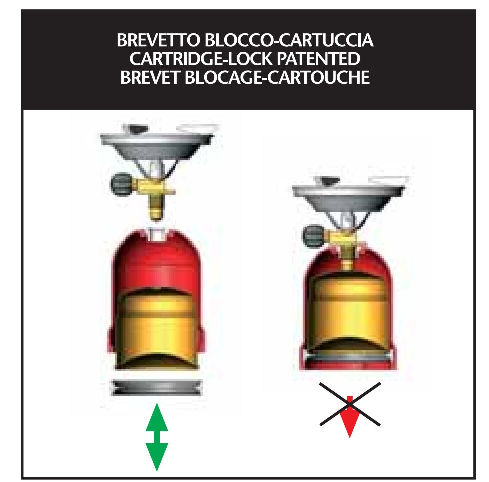
Come art. 760 ma con accensione piezo.

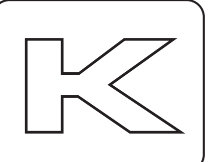
As art. 760 but with piezo ignition.

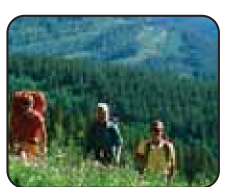
Comme art. 760 mais avec allumage piézo.

	mm	Kg		
160 g/h 2,2 kW	123x123x217	0,53	6	378

BREVETTO BLOCCO-CARTUCCIA
CARTRIDGE-LOCK PATENTED
BREVET BLOCAGE-CARTOUCHE







linea lampade e fornelli

Lamps and Stoves line - Lampes et Réchauds ligne



SMART 104987

- Ideale per campeggio, barca, per cucinare con wok e cucinare in tavola. Compatto, leggero e robusto. Controllo variabile della temperatura. Accensione piezo. Facile inserimento cartuccia gas (non inclusa). Autonomia di 90 min. in posizione massima. Facilmente trasportabile nella sua comoda valigetta.
- Suitable to use in camping , boat, for wok and table cooking. Compact, light and strong. Adjustable temperature checking. Piezo ignition. Easy to put in gas cartridge (not included). 90 min. automomy at the max position. Easy to transport in its small suitcase.
- Idéale pour le camping, le bateau, pour cuisiner avec un wok et à table. Compact, léger et robuste. Réglage de la température. Allumage piezo. Installation simple de la cartouche de gaz (non incluse). Autonomie de 90 en position maximum. Facile à transporter grâce à sa mallette.

	mm	Kg		
2,6 kW	330x290x80	1,2	6	120

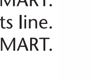


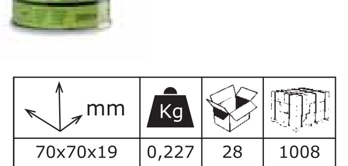
Completo di valigetta
Supplied with suitcase
Équipe avec mallette



577

- Cartuccia gas butano gr. 227 per prodotti linea SMART.
- Butane gas cartridge 227 gr. for the SMART products line.
- Cartouche gaz butane de 227gr pour la gamme SMART.





mm	Kg		
70x70x19	0,227	28	1008

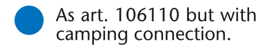


106110

- Fornello 1 fuoco per bombole da 2-3-5 kg, cromato con piattello antivento. Uscita verticale filettata. Completo di maniglia.
- One flame stove to be fitted on 2-3-5 kg cylinders. Chromium-plated with wind protector. Vertical threaded outlet. Complete with handle.
- Réchaud monofeu pour bouteilles de 2-3-5 kg, chromé avec protection anti-vent et poignée. Sortie filetée verticale.

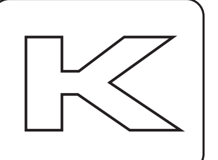
	mm	Kg		
78 g/h 1,35 kW	230x75x230	0,55	6	252

PL106110FE



- Come art. 106110 ma con attacco bombole camping.
- As art. 106110 but with camping connection.
- Comme art. 106110 mais avec raccord camping.





1 0 4 9 8 8



Fornellone in ghisa dotato di 3 rubinetti per una più efficiente regolazione della fiamma. Doppio bruciatore. Potenza bruciatore: 8,6 Kw. Dimensioni dell'imballo: 43x32x9 cm

Cast iron stoves with 3 taps for a more efficient flame adjustment. Double burner. Burners power: 8.6 Kw. Package Dimensions: 43x32x9 cm

Réchaud en fonte avec 3 robinets de réglage de la flamme plus efficace. Double brûleur. Puissance du brûleur: 8,6 Kw. Dimensions paquet: 43x32x9 cm

	mm	Kg		
8,6 kW	310x200x410	6,7	3	72



1 0 4 9 8 5

Art.104985: Fornellone in ghisa con supporto pentola a 3 piedi. Potenza 7,5 kW. Misure: Ø 38x17 cm.

Art. 104985: Cast iron burner with three supports. Power: 7,5 kW. Dimensions: Ø 38x17 cm.

Art. 104985: Réchaud en fonte avec support casserole à 3 pieds. Puissance 7,5 kW. Dimensions: Ø 38x17 cm.

	mm	Kg		
7,5 kW	560x350x200	4	4	144



1 0 4 9 8 6 / 1 0 4 9 8 6 V

Art. 104986: Fornellone in ghisa con supporto pentola a 4 piedi. Potenza 7,5 kW. Misure: 40x40x17 cm. Art. 104986V come art. 104986 ma provvisto di valvola con termocoppia e accensione piezo

Art. 104986: Cast iron burner with four supports. Power: 7,5 kW. Dimensions: 40x40x17 cm. Art. 104986V as art. 104985 but equipped with thermocouple valve and piezo ignition

Art. 104986: Réchaud en fonte avec support casserole à 4 pieds. Puissance 7,5 kW. Dimensions: Ø 40x40x17 cm. Art. 104986V comme art. 104986 équipé d'un thermocouple et allumage piezo

	mm	Kg		
7,5 kW	560x350x200	4,6	4	96



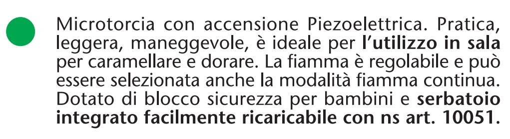






	mm	Kg		
7,5 kW	310x200x410	4,6	4	48

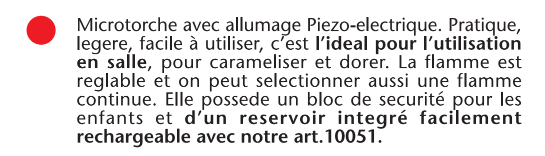
SCOTTATORE A FIAMMA PER CUCINA 13000



Microtorcia con accensione Piezoelettrica. Pratica, leggera, maneggevole, è ideale per **l'utilizzo in sala** per caramellare e dorare. La fiamma è regolabile e può essere selezionata anche la modalità fiamma continua. Dotato di blocco sicurezza per bambini e **serbatoio integrato facilmente ricaricabile con ns art. 10051.**



Piezoelectric micro torch. Practical ,light, easy to handle, **ideal to use in the restaurant room** , suitable to caramelize and brown. Adjustable flame and can also be selected the continuous flame mode. Equipped with children security lock and **integrated tank easy refillable with our article 10051.**



Microtorche avec allumage Piezo-electrique. Pratique, legere, facile à utiliser, c'est **l'ideal pour l'utilisation en salle**, pour carameliser et dorer. La flamme est reglable et on peut selectionner aussi une flamme continue. Elle possede un bloc de securité pour les enfants et **d'un reservoir integré facilement rechargeable avec notre art.10051.**



13 g/h	mm	Kg		
	140x70x190	0,28	6	432

1 0 0 5 1



- Cartuccia 90 gr. gas per ricarica accendini e microsaldatori con 6 diversi adattatori.
- 90 gr. gas cartridge to refill lighters and microsoldering torches. Equipped with 6 different adaptors.
- Cartouche gaz 90 gr. pour la recharge de briquets et microsoudeuses avec 6 adaptateurs différents.

SCOTTATORE A FIAMMA PER CUCINA KE2019C



Lampada per saldare indicata per **l'utilizzo in cucina** da parte di professionisti. È l'ideale per caramellare dessert per scottare arrosti, indorare verdure e per fondere formaggi. Le caratteristiche sono l'impugnatura ergonomica, l'accensione piezoelettrica e la regolazione della fiamma. Utilizza **cartucce a forare** modello Kemper 1120S1.

Soldering lamp, suitable for professional **kitchen use.** To candy dessert like crème brule , to sear roast, gild vegetables and melt cheese. Characteristics are the ergonomic handle, piezo ignition and flame adjustment. Using our **piercable gas cartridges** 190gr article 1120S1.

Lampe à souder adapté à une **utilisation par des professionnel s de la cuisine.** C'est l'ideal pour carameliser des dessert s, pour dorer la viande, toster des legumes et faire fondre des fromages. Les caracteristiques sont la poignée ergonomique, l'allumage piezo-electrique et l e reglage de la flamme. On utilise des **cartouches à percer** model Kemper 1120S1.



118 g/h 1,54 kW	mm	Kg		
	240x105x190	0,50	6	270

1 1 2 0 S 1



- Cartuccia a forare universale da 190 gr. **Conforme alla norma EN 417/2012.** L'unica cartuccia con Stop Gas System®, un sistema di sicurezza interno che blocca il passaggio del gas in caso di svitamento.
- 190 gr. piercing cartridge. **In compliance with EN 417/2012 standards.** The only cartridge with Stop Gas System®, an internal safety system that blocks the gas output in case of unscrewing.
- Cartouche à percer universelle de 190 gr. **Conforme à la norme EN 417/2012.** La seule cartouche avec Stop Gaz System®, un système de sûreté interne qui bloque le passage du gaz en cas de dévissage.

SCOTTATORE A FIAMMA 1059

5 7 7

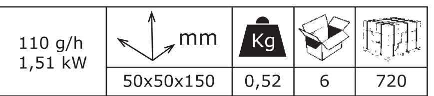


Mini scottatore multiuso per gli amanti della cucina utilizzabile anche in posizione capovolta. Perfetto per caramellare dolci come la crema catalana, per dorare carni e per tostare semi di zucca e simili. Dotato di pratica accensione PIEZO e di pulsante per regolazione della fiamma,. Le dimensioni ridotte lo rendono ideale per i **servizi di catering.** Funziona con cartuccia a lunga durata a gas butano mod. 577.

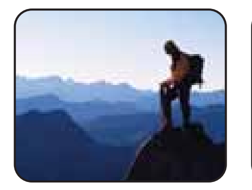
Multipurpose Mini Burner for kitchen lovers can be used also in the upside down position, suitable to candy sweets like crème brulèe, to brown the meat and roast pumpkin seeds and similar. It is equipped with piezo ignition and flame adjustment button. Its small dimensions makes it ideal for **catering services.** The burner has to be equipped wit5h a long life butane gas cartridge art. 577.

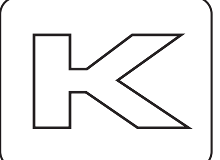
Mini brûleur multi usage pour ceux qui aiment fare de la cuisine, on peut l'utiliser même a l'envers. C'est parfait pour carameliser des gateaux comme par exemple la creme brulée, ou pour dorer la viande ou toster des legumes. Il possede le pratique PIEZO pour l'allumage et un bouton de reglage poir choisir l'inteisté de la fiamme. Les dimensions réduites le rendent idéal pour les **services de catering.** Le brûleur marche avec cartouche à lonque durée au gaz butane mod. 577.





110 g/h 1,51 kW	mm	Kg		
	50x50x150	0,52	6	720









P L 2 7 0 3 1 B

- Vetro cilindrico 110x115 mm per lampade 2013 e 201310.
- Cylindrical glass 110x115 mm for lamps 2013 and 201310.
- Verre cylindrique 110x115 mm pour lampes 2013-201310.

P L 2 7 0 3 2 B

- Vetro cilindrico 82x81 mm per lampade iluminazione art. KE2012 - KE2013 (lampade su cartuccia)
- Cylindrical glass 82x81 mm for lighting lamps art. KE2012 - KE2013 (lamps working with cartridge)
- Verre cylindrique 82x81 mm pour lampes illumination art. KE2012 - KE2013 (lampes sur cartouche)



P L 2 8 0 0 8 B

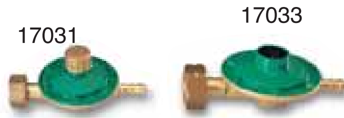
- Reticella unificata per lampade 200 W
- Mantle for lighting lamps 200 W
- Manchon universel pour lampes d'éclairage 200 W

P L 2 8 0 7 1 B

- Reticella unificata per lampade illuminazione 100 W.
- Mantle for lighting lamps 100 W.
- Manchon universel pour lampes d'éclairage 100W.


1346




17031 17033


170310/170310INF 170312/170313 17034I30

1 3 4 6

- Raccordo rapido per collegamento a bombole a valvola interna con uscita a passo standard nazionale.
- Junction to be used with valve fitted bottles Italian standard opening size.
- Raccord rapide pour branchement sur bouteilles à soupape interne avec sortie à pas standard national.

1 7 0 3 1 / 3 3 / 3 4 I 3 0

- Regolatori bassa pressione
- Low pressure regulators
- Detendeur basse pression

1 7 0 3 1 0 / I N F / 3 1 2 / 3 1 3

- Regolatori alta pressione
- High pressure regulators
- Détendeur haute pression

1 3 5 6

- Raccordo trivia.
- Three way connection.
- Raccord 3 entrées.

Articolo-Article-Article	17031	17033	17034I30	170310	170310INF	170312	170312
Entrata-Inlet Entrée	DADO (NUT-ÉCROU) CH 25 (W 20x1/14" Sx)	DADO (NUT-ÉCROU) CH 25 (W 20x1/14" Sx)	DADO (NUT-ÉCROU) CH 25 (W 20x1/14" Sx)	DADO (NUT-ÉCROU) CH 25 (W 20x1/14" Sx)	DADO (NUT-ÉCROU) CH 25 (W 21,8x1/14" Sx)	DADO 5 ALETTE SHELL (BUTTERFLY NUT-ÉCROU A 5 AILETTES) (W 21,8x1/14" Sx)	DADO 5 ALETTE SHELL (BUTTERFLY NUT-ÉCROU A 5 AILETTES) (W 21,8x1/14" Sx)
Uscita-Outlet Sortie	Portagomma per tubo Ø 10 Pipe fitting for hose Ø 10 Raccord pour tuyau Ø 10	Portagomma per tubo Ø 10 Pipe fitting for hose Ø 10 Raccord pour tuyau Ø 10	Filettata-Threaded Fileté G 1/4" Sx	Filettata-Threaded Fileté G 3/8" Sx	Filettata-Threaded Fileté G 3/8" Sx	Filettata-Threaded Fileté G 3/8" Sx	Filettata-Threaded Fileté G 3/8" Sx
Taratura fissa-Fixed calibration Tarage fixe	-	mbar 29	mbar 30	-	-	-	-
Taratura regolabile-Adjustable calibration Tarage réglable	mbar 20÷60	-	-	bar 0-3	bar 0-3	bar 1-4	bar 2-5
Portata-Capacity Débit kh/h	1	1	1	8	8	12	8





bombole e cartucce

Gas Cylinders and Cartridges - Bouteilles de Gaz et Cartouches

Una gamma completa di bombole ricaricabili e cartucce a perdere prodotte nel moderno stabilimento di Cividale di Mirandola nel massimo rispetto delle più recenti normative di sicurezza.

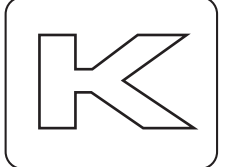
A wide range of refillable gas cylinders and disposable cartridges manufactured in our modern plant in Cividale di Mirandola according to the latest safety standards.

Une vaste gamme de bouteilles rechargeables et cartouches non rechargeables produites dans le moderne établissement de Cividale de Mirandola selon les plus récentes réglementations de sûreté.

linea bombole e cartucce

Gas Cylinders and Cartridges - Bouteilles de Gaz et Cartouches





1 1 2 0 S 1



Cartuccia a forare universale da 190 gr. **Conforme alla norma EN 417/2012.** L'unica cartuccia con Stop Gas System®, un sistema di sicurezza interno che blocca il passaggio del gas in caso di svitamento.

190 gr. piercing cartridge. **In compliance with EN 417/2012 standards.** The only cartridge with Stop Gas System®, an internal safety system that blocks the gas output in case of unscrewing.

Cartouche à percer universelle de 190 gr. **Conforme à la norme EN 417/2012.** La seule cartouche avec Stop Gaz System®, un système de sûreté interne qui bloque le passage du gaz en cas de dévissage.

1 1 2 6 F 4 6



Cartuccia 460 gr. valvolata. Contiene una miscela di propano 30%/butano 70%. Collaudata in base alla norma EN 417. Valvola filettata 7/16".

460 gr. cartridge with 7/16" threaded valve. It contains a butane 70%/propane 30% mixture. Tested according EN 417 standards.

Cartouche 460 gr. avec valve filetée 7/16" contenant un mélange de propane 30%/butane 70%. Essayée par le selon la norme EN 417.

P L 7 0 7



Cartuccia a forare universale da 190 gr. **Conforme alla norma EN 417/2012.** L'unica cartuccia con Stop Gas System®, un sistema di sicurezza interno che blocca il passaggio del gas in caso di svitamento.

190 gr. piercing cartridge. **In compliance with EN 417/2012 standards.** The only cartridge with Stop Gas System®, an internal safety system that blocks the gas output in case of unscrewing.

Cartouche à percer universelle de 190 gr. **Conforme à la norme EN 417/2012.** La seule cartouche avec Stop Gaz System®, un système de sûreté interne qui bloque le passage du gaz en cas de dévissage.

1 1 2 1 F



Cartuccia valvolata da 230 g. Contiene una miscela di propano 30%/butano 70%. Collaudata dal TÜV in base alla norma EN 417. Valvola filettata 7/16".

230 gr. cartridge with 7/16" threaded valve. It contains a butane 70%/propane 30% mixture. TÜV tested according EN 417 standards.

Cartouche à valve filetée 7/16" 230 g de gaz, contenant un mélange de propane 30%/ butane 70%. Essayée par le TÜV selon la norme EN 417.

5 8 0 - N O V A C E T



Bombola di Novacet da 600 ml. (330 g), con valvola di sicurezza filettata esterna 7/16". Contiene una speciale miscela dalle elevatissime prestazioni.

600 ml Novacet cylinder (330 g) with external 7/16"threaded safety valve. It contains a special mixture granting very good performances.

Bouteille de Novacet 600 ml. (330 g) avec soupape interne de sécurité filetée externe 7/16".Elle contient un mélange spécial pour des performances élévées.

5 8 0 S - N O V A C E T P L U S



UPSIDE DOWN SYSTEM

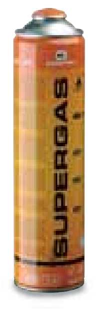


Bombola di Novacet da 600 ml. , con valvola di sicurezza filettata esterna 7/16" con sistema anticapovolgimento. Contiene una speciale miscela dalle elevatissime prestazioni.

Novacet 600 ml bottle with external threaded 7/16" safety valve to be used also in upside down position containing a special mix for high performances.

Bouteille de Novacet 600 ml avec valve de sécurité et filetage externe de 7/16'', système de fonctionnement en toute position. Contient un mélange de gaz spécial pour une utilisation en haute température.

5 7 5 S U P E R G A S

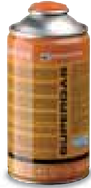


Bombola di Supergas da 600 ml (330 g di gas), con valvola di sicurezza filettata esterna 7/16". Contiene una miscela di propano 30% - butano 70%.

600 ml Supergas cylinder (330 g gas) with external 7/16" threaded safety valve. It contains a special mixture of 30% propane - 70% butane.

Bouteille de Supergas, 600 ml. (330 g de gaz) avec soupape interne de sécurité filetée externe 7/16". Elle contient un mélange spécial de 30% propane - 70% butane.

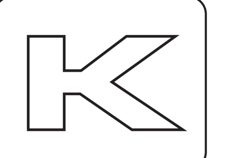
5 7 6 S U P E R G A S M I N I



Bombola di Supergas da 300 ml. (175 g di gas), con valvola di sicurezza filettata esterna 7/16". Contiene una miscela di propano 30% - butano 70%.

300 ml Supergas cylinder (175 g gas) with external 7/16" threaded safety valve. It contains a special mixture of 30% propane – 70% butane.

Bouteille de Supergas, 300 ml. (175 g de gaz) avec soupape interne de sécurité filetée externe 7/16". Elle contient un mélange spécial de 30% propane - 70% butane.







P L 4 1 1 C

Come art. 1121F ma con essenza di citronella per profumare l'ambiente. Valvola filettata 7/16".

As art 1121F but with citronella essence to perfume the surroundings. 7/16"threaded valve.

Comme art. 1121F mais avec essence de citronnelle pour parfumer l'air. Valve filetée 7/16".



5 7 7

Cartuccia gas butano gr. 227 per prodotti linea SMART.

Butane gas cartridge 227 gr. for the SMART products line.

Cartouche gaz butane 227gr pour Iproduits ligne SMART.





1 0 0 5 1

Cartuccia 90 gr. gas per ricarica accendini e microsaldatori con 6 diversi adattatori.

90 gr. gas cartridge to refill lighters and microsoldering torches. Equipped with 6 different adaptors.

Cartouche gaz 90 gr. pour la recharge de briquets et microsoudeuses avec 6 adaptateurs différents.



1 7 2 6

Spray rivela fughe di gas ecologico e non infiammabile. Contenuto 240 g circa.

Gas leak spray detector. Ecological and not flammable. Contents about 240 g.

Détecteur spray de fuites de gaz, écologique et non inflammable, g. 240 env.





1 0 4 9 D

Accendigas con accensione piezo, ricaricabile con art. 10051. Dotato di pulsante di sicurezza per bambini. In display da 16 pezzi.

Allume-gaz avec allumage piezo, rechargeable avec art. 10051. Doué de bouton de sûreté pour enfants. Display 16 pcs.

Gas lighter with piezo ignition. Refillable with art. 10051. Safety lock for children. Display 16 pcs.



1 0 4 8 D

Micro torcia tascabile multiuso ricaricabile con serbatoio trasparente. Display box da 6 pcs.

Multifunctional pocket torch with transparent and refillable tank. Display box 6 pcs.

Micro soudeur de poche multifunction avec reservoir transparent et rechargeable. Box présentoir de 6 pièces.



1 0 4 9 D F

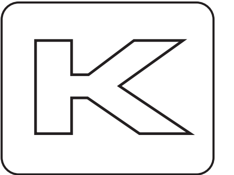
Accendigas con beccuccio pieghevole.

Fexible gas lighter.

Allume gaz avec lance orientable.







IL PRIMO SERVIZIO IN ITALIA DI VUOTO PER PIENO SU BOMBOLE DI PICCOLO FORMATO





Servizio di vuoto per pieno sulle bombole di propano nei formati 3 e 5 Kg. Questo servizio, le cui caratteristiche e relative tariffe sono inserite nel listino Kemper, viene riservato ai ns migliori rivenditori e speriamo possa soddisfare la domanda di tutti quegli utilizzatori finali di bombole in questi formati che oggi non sono in grado di effettuare una ricarica senza cadere nell' illegalità o in procedure particolarmente rischiose e anche molto onerose in termini di tempo.







1171P

Bombola RICARICA FACILE Kg 3 gas propano piena. Comprende il servizio di ricarica vuoto per pieno con garanzia di controllo e collaudo delle tenute.

1172P

Bombola RICARICA FACILE Kg 5 gas propano piena. Comprende il servizio di ricarica vuoto per pieno con garanzia di controllo e collaudo delle tenute.

1171R

RICARICA BOMBOLA Kg 3 gas propano esclusiva per il codice 1171P comprensiva di collaudo.

1172R

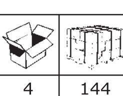
RICARICA BOMBOLA Kg 5 gas propano esclusiva per il codice 1172P comprensiva di collaudo.

1160 / 1160P

Bombola da kg 2 ricaricabile, completa di rubinetto con valvola di sicurezza e maniglia di protezione. Collaudo TPED secondo la norma EN 1442. Attacco Italia. Vuota (art. 1160) o piena (art. 1160P) con gas propano o butano.

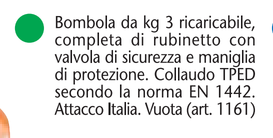
Refillable 2 kg cylinder, complete with cock with safety valve and protection handle. TPED tested according to EN 1442 standards. Italian connection. Empty (art. 1160) or filled (art. 1160P) with propane or butane gas.

Bouteille de 2 kg rechargeable, avec robinet., soupape de sûreté et poignée de protection. Essai TPED selon la norme EN 1442. Vide (art. 1160) ou remplie (art. 1160P) de gaz propane ou butane.



	mm	Kg		
1160 1160/P	210x275x210	4,15	4	144



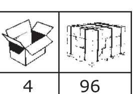


1161

Bombola da kg 3 ricaricabile, completa di rubinetto con valvola di sicurezza e maniglia di protezione. Collaudo TPED secondo la norma EN 1442. Attacco Italia. Vuota (art. 1161)

Refillable 3 kg cylinder, complete with cock with safety valve and protection handle. TPED tested according to EN 1442 standards. Italian connection. Empty (art. 1161)

Bouteille de 3 kg rechargeable, avec robinet., soupape de sûreté et poignée de protection. Essai TPED selon la norme EN 1442. Vide (art. 1161)



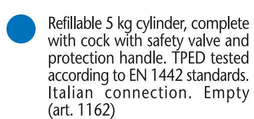
	mm	Kg		
1161	210x350x210	4,60	4	96

1162

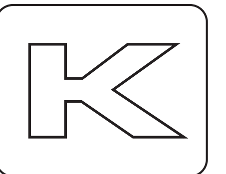
Bombola da kg 5 ricaricabile, completa di rubinetto con valvola di sicurezza e maniglia di protezione. Collaudo TPED secondo la norma EN 1442. Attacco Italia. Vuota (art. 1162)

Refillable 5 kg cylinder, complete with cock with safety valve and protection handle. TPED tested according to EN 1442 standards. Italian connection. Empty (art. 1162)

Bouteille de 5 kg rechargeable, avec robinet., soupape de sûreté et poignée de protection. Essai TPED selon la norme EN 1442. Vide (art. 1162)



	mm	Kg		
1162	230x435x230	6,85	2	56





Display-Layout

Saldatura/Welding/Soudure



Speciale termoidraulica
Plumber selection/Selection plombers



Campeggio/Camping/Outdoor



www.kempergroup.it

Kemper s.r.l.
Via Prampolini 1/Q
Fraz. Lemignano
43044 Collecchio (PARMA) ITALIA
Infoline +39 0521 957111
Fax +39 0521 957195
info@walkover.it

K FRANCE sarl
90 Avenue de Flandre
75019 PARIS
Tel. +33 (0) 158360426
Fax +33 (0) 158360420
info@kfrance.fr



